

ASOCIACIÓN MEXICANA DE ESTUDIOS CLÁSICOS A.C



A M E C

ASOCIACIÓN MEXICANA DE ESTUDIOS CLÁSICOS

BOLETÍN



La Asociación Mexicana de Estudios Clásicos A.C. es un organismo no lucrativo que tiene como principales objetivos:

- Agrupar a profesores, investigadores, estudiosos, difusores y promotores del mundo clásico grecorromano y de su tradición en México.
- Promover y difundir los estudios clásicos en todos sus aspectos.
Organizar coloquios nacionales así como cursos, cursillos y conferencias.
- Publicar boletines periódicos y una revista anual en los que se difundan los resultados de las actividades científicas y culturales de la Asociación.
- Promover la colaboración con instituciones nacionales y extranjeras que se relacionen con los estudios clásicos.
- Difundir entre sus Asociados la información relativa a oportunidades de trabajo y becas en el ámbito de los estudios clásicos.



Editorial

Estimados lectores:

Septiembre de 2006 ha llegado anunciando el fin de una etapa en la vida de la Asociación Mexicana de Estudios Clásicos, A.C. y el comienzo de una nueva. A lo largo de sus seis primeros años la AMEC ha cumplido con su principal propósito, que es el promover y difundir las numerosas actividades que realizan no sólo sus miembros, sino todos aquellos que tienen alguna relación con el mundo clásico grecorromano y su tradición en México.

Como órgano informativo de la Asociación, el presente boletín contiene las secciones acostumbradas en las que da cuenta de cursos, conferencias, reuniones académicas, el viaje realizado a Grecia y Turquía, lecturas recomendadas y reflexiones en torno a nuestro quehacer profesional.

Sin embargo, por su carácter y dimensiones, son tres los acontecimientos más relevantes que la AMEC apoyó durante el último año de labores, dos de los cuales, revisten un carácter internacional. En primer lugar, el Primer Congreso Internacional de Estudios Clásicos en México, que se llevó a cabo del 5 al 9 de septiembre de 2005 y en el cual participaron numerosos colegas mexicanos y extranjeros procedentes de diecisiete países. Asimismo, la organiza-

ción de dos concursos de Griego Clásico a nivel internacional, en el que alumnos de nuestro sistema de bachillerato compitieron contra estudiantes de dieciséis países europeos y resultaron finalistas. Por otro lado, la Maestría en Docencia para la Educación Media Superior en el campo de las Letras Clásicas, cuya creación se había anunciado ya desde 2003, que representa una nueva opción real en la formación de docentes en nuestra área de estudios.



Mención especial merece también en este boletín la noticia sobre el "Premio Sor Juana Inés de la Cruz" que fue otorgado a nuestra Presidenta fundadora, la Dra. Paola Vianello de Córdoba, como reconocimiento a su trayectoria académica en la Universidad Nacional Autónoma de México.

El presente boletín es el último que publica la AMEC con el Consejo Directivo constituido como se señala en la última página. El 30 de septiembre se llevará a cabo la Asamblea Anual en la que corresponderá, entre otros asuntos, elegir a los nuevos miembros de dicho Consejo. A quienes resulten electos, deseamos toda suerte de parabienes en el ejercicio de sus funciones a favor de los estudios clásicos en México y su difusión en el ámbito internacional.

Martha Patricia Irigoyen Troconis





Contenido

Docencia e Investigación	2
Motivos Clásicos en la Cultura Mexicana	19
De Paseo por la Librerías	21
Noticias	32
Próximas Actividades	48



Docencia e Investigación

Primer Congreso Internacional de Estudios Clásicos

Durante la semana del 5 al 9 de septiembre de 2005, en las instalaciones de Ciudad Universitaria, tuvo lugar el Primer Congreso Internacional de Estudios Clásicos en México, organizado por la Coordinación del Centro de Estudios Clásicos del Instituto de Investigaciones Filológicas, así como la del Colegio de Letras Clásicas de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM, representados por la Dra. Martha Patricia Irigoyen Troconis y el Lic. José David Becerra Islas, respectivamente.

El nombre del Congreso fue *Cultura clásica y su tradición. Balance y perspectivas actuales* y a él fueron convocados numerosos especialistas nacionales y extranjeros en Antropología Cultural, Arte y Arqueología, Ciencias, Derecho, Estudios de género, Filosofía, Geografía Humana, Historia e Historiografía, Lingüística, Literatura, Mito y Religión, Política e Ideología, Sociología, Metodología de la enseñanza de las lenguas y literaturas clásicas, así como Teoría y práctica de la traducción.

Con la finalidad de organizar los trabajos, se manejaron cuatro áreas: 1) Cultura Griega, coordinada por la Dra. Paola Vianello de Córdoba, 2) Cultura Latina, coordinada por las Dras. Martha Patricia Irigoyen Troconis



y Carolina Ponce, 3) Humanismo y Tradición Clásica, coordinada por el Dr. Germán Viveros Maldonado y 4) Docencia de las Humanidades Clásicas, coordinada por la Dra. Aurelia Vargas Valencia. Tal como se había anunciado en la convocatoria, el principal objetivo de dicho Congreso fue brindar el tiempo y el espacio propicios para que todos los participantes pudieran hacer aportaciones científicas, así como discutir nuevas perspectivas de estudio, de modo que los trabajos fueron distribuidos en tres categorías: conferencias magistrales, conferencias en mesas

plenarias y ponencias en mesas temáticas de cada una de las áreas mencionadas. Asimismo, el Congreso incluyó un *symposium* con el propósito de que los participantes expusieran los problemas actuales

a los que se enfrenta la enseñanza de los estudios clásicos y propusieran posibles soluciones. Las once conferencias magistrales estuvieron a cargo de los siguientes catedráticos:

“Sócrates y el Humanismo”: Dra. Juliana González Valenzuela (UNAM, México), “I quattro elementi nella cultura greca arcaica. Dall’*epos* omerico alla scienza fisica”: Giovanni Cerri (Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, Italia), “El Humanismo español en el reinado de los Reyes Católicos. Limitaciones, logros y proyección

posterior”: Luis Gil Fernández (Profesor Emérito de la Universidad Complutense de Madrid, España), “*Anthropology with the Greeks*”: Marcel Detienne (Johns Hopkins University, Baltimore, USA),

“La tradición clásica en el Quijote”: Juan Antonio López Férez (Universidad Nacional de Educación a Distancia, Madrid),

“Le débat actuel autour de la démocratie athénienne”: Claude Mossé (Profesora Emérita de la Université de Paris VIII, Francia), “Latin in the U.S.A.: the Fall and the Rise”: Sally Davis (University of Virginia, Charlottesville, USA),

“Propuestas para la enseñanza de las lenguas clásicas en la Educación Secundaria”: María Rosa Ruiz de Elvira (Instituto de Educación Secundaria “Cardenal Herrera Oria”, España),

“Tipología de los procedimientos intertextuales entre Homero y Virgilio”: Antonio Alvar Ezquerro (Universidad de Alcalá, España), “Aristóteles en la Nueva España”: Mauricio Beuchot Puente (UNAM, México) y “Las emociones en la Antigüedad Clásica y en la actualidad”: David Konstan (Brown University, Providence, USA).

En las mesas plenarias se presentaron las siguientes dieciséis conferencias: “La asunción del pasado indígena por los criollos novohispanos”: Roberto Heredia Correa (UNAM, México), “Presente y porvenir



del estudio de la literatura neolatina mexicana”: José Quiñonez Melgoza (UNAM, México),

“Política lingüística en la Antigüedad clásica”: Emilio Crespo Güemes

(Universidad Autónoma de Madrid, España), “L’istruzione medica nell’ Antichità”:

Mario Vegetti (Università di Pavia, Italia),

“El *Arte Poético* de Horacio en la obra de Geoffroi de Vinsauf”: Carolina Ponce Hernández (UNAM, México),

“En el IV Centenario de la publicación de *Don Quijote de la Mancha*: la retórica, recopiladora y transmisora de experiencias y saberes”: Juan Lorenzo L. (Universidad Complutense de Madrid, España),

“Ancient History in a Global Age: Connecting and Transcending Cultures and Disciplines”: Kurt Raaflaub (Brown University, Providence, USA),

“Retórica de la imagen: la construcción del discurso iconográfico paleocristiano”: Roberto Sánchez Valencia (UNAM, México),

“Poesía de escarnio, de fiesta y de banquete en la Grecia arcaica”: Jaume Pórtulas Ambrós (Universidad de Barcelona, España),

“L’*Edipo a Colono* di Sofocle: una tragedia sperimentale”:

Giovanni Cerri (Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, Italia),

“Metafore animali in Platone”:

Mario Vegetti (Università di Pavia, Italia),

“Roma y su tradición. Sublimación y apropiación”:

Louis Callebat (Profesor Emérito de la Université de Caen, Francia),

“La poética del derecho en la Antigüedad griega. Narrativa y *performance* trágica como fuentes de legalidad”:

Viviana Gastaldi (Universidad Nacional del Sur, Bahía Blanca, Argentina),

“La place de l’écrit dans la société romaine”:

Mireille Corbier (*L’Année Epigraphique* du CNRS, París, Francia) y

“Textual Re-sculpting: Representations of Statuary in Roman Literary Texts”:

Eleanor W. Leach (Indiana University, Bloomington, USA).

Las mesas temáticas sumaron treinta y cuatro y allí se leyeron las siguientes ponencias:

Mesa 1: Filosofía Presocrática y Sócrates

André Laks (Université de Lille 3, Francia):

“Jean Pierre Vernant y los orígenes de la filosofía griega: una perspectiva crítica”,

Adriano Machado Ribeiro (Universidade de São Paulo, Brasil):

“Truth and *doxa* in Gorgias’ *Encomium to Helen*”.

Mesa 2: Textos neolatinos de México

Edward Bush Malabehar (UNAM, México):

“*De Othomitorum Lingua Disertatio* de Crisóstomo Naxera: una encrucijada entre la filología clásica y la filología indoamericana”,

Olga Valdés García (UNAM, México):

“Los Fondos Bibliográficos Antiguos: la competencia de los clasicistas en su rescate e investigación” y

Marcela A. Suárez (Universidad de Buenos Aires, Argentina):

“Acerca de la génesis de la *Rusticatio Mexi-*



cana: el caso de los peritextos”.

Mesa 3: **Medicina antigua**

Jorge Ordóñez Burgos (Universidad Autónoma de Chihuahua, México): “*Aguas, Aires y Lugares*: Un antecedente de la taxonomía biológica en Grecia”, Heinrich von Staden (Institute of Advanced Study, Princeton, USA): “*The Hippocratic Oath: Language, Structure and Cultural Context*”, Ma. del Socorro Pérez Romero y Ma. del Pilar Lojendio Quintero (Universidad de la Laguna, Tenerife, España): “Los medicamentos de origen animal en las *Compositiones* de Escríbonio Largo”, Carlos Viesca Treviño y Andrés Aranda Cruzalta (UNAM, México): “Epistemología y Medicina en *De propriis placitis* de Galeno”.

Mesa 4: **Mito y religión**

Kurt Raaflaub (Brown University, Providence, USA): “De-Orientalizing Prometheus: The culture hero in Mesopotamian Myth and Greek Literature”, Elsa Cross (UNAM, México): “*El descenso de Inanna*”, Ma. Delia Buisel de Sequeiros (Universidad Nacional de La Plata, Argentina): “Las Sibilas en la Roma republicana”.

Mesa 5: **Autores y motivos clásicos (s. XX)**

Laura López Morales (UNAM, México): “Edipo en el camino”, Tarsicio Herrera Zapién (UNAM, México): “Inspiración paralela de Virgilio y Amado Nervo”, Ma. de Fátima Sousa e Silva (Universidade de Coimbra, Portugal): “Mopsos, o pequeño grego: a arte de contar historias”.

Mesa 6: **Humanistas de España y la Nueva España**

Araceli Barbosa Sánchez (Universidad Autónoma del Estado de Morelos, Cuernavaca): “Fray Bartolomé de las Casas, un humanista en tierras americanas”, Gerhard Holk (Staatliches Studienseminar Hildesheim, Deutscher Altphilologenverband, Alemania): “Pedro Mártir de Angleria: Humanist and first historian of America”, Leticia López Serratos (UNAM, México): “El pensamiento humanístico de Juan Luis Vives”, Rocío Olivares Zorrilla (UNAM, México): “Conso, Harpócrates, Neptuno y el *Somnium*... Raíces clásicas y rizomas barrocos de Sor Juana”.

Mesa 7: **Tradicción clásica en la Medicina (ss. VIII-XI), la Historia (s. XVI) y la Teoría literaria (s. XX)**

Ma. del Pilar Lojendio Quintero y Ma. del Socorro Pérez Romero (Universidad de la Laguna, Tenerife, España): “La Medicina en el siglo VIII: Benedicto Crispo” José Manuel Sanfilippo y Borrás y Josefina Torres Galán (UNSM, México): “Diez textos médicos de la Alta Edad Media”, Teodoro Hampe Martínez (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú): “Reminiscencias clásicas en la *Historia del Perú* de Agustín de Zárate (1555/1557), Leonardo Martínez Carrizales (UAM Azcapotzalco, México): “La matriz aristotélica en la teoría literaria de Alfonso Reyes”.

Mesa 8: **Tradicción clásica en América Latina y Portugal**

Filomena Y. Hirata (Universidade de São Paulo, Brasil): “Classical Tradition in Brazil”, Francisco de Oliveira



z(Universidad de Coimbra, Portugal):
"Classics in Portugal".

Mesa 9: **Retórica y Figuras**

Gerardo Ramírez Vidal (UNAM, México):
"El *ornatus* en la retórica griega clásica",
Paola Vianello de Córdoba (UNAM,
México): "Sobre la *ethopoia* lisiana y el
concepto de *ethos* y *tropos* en tiempos de
Lisias y de Aristóteles. Una revisitación
crítica".

Mesa 10: **Motivos clásicos en el tiempo**

Isabel de Brand (Universidad de los Andes,
Mérida, Venezuela): "La locura de amor:
estudio de la pasión amorosa en las *Fedra*
de Séneca, Racine y Unamuno", Rosalba
Lendo (UNAM, México): "La imagen de
la Fortuna en algunas novelas artúricas
francesas".

Mesa 11: **Historia de Grecia y Roma** Andrew G. Nichols (University of Florida,
USA): "Scientific Theory in the Works
of Ctesias", Sabine Panzram (Universität
Hamburg, Alemania): "Con Roma en la
mente: los españoles en el Nuevo Mundo
(s. XVI), Liviu Popescu (Universidad de
Bucarest, Rumania): "Aspectos de la vida
cristiana en el Bajo Danubio entre los
siglos III-IV d.C. Misioneros, heréticos,
mártires".

Mesa 12: **Tradición clásica en Italia (ss.
XV-XVIII)**

Luigi Silvano (Università degli Studi di
Torino, Italia): "Learning Greek Language
at school by reading Homer in the late
fifteenth century: New evidence from an
unedited Latin translation of *Iliad* I-II with

marginal notes (ms. Firenze, Biblioteca
Nazionale Centrale, Magl. VII, 974), Laura
Román Palacios (UNAM, México): "La
concordia entre Platón y Aristóteles en el
Discurso de la Dignidad del Hombre de
Giovanni Pico della Mirandola", Antonio
Iurilli (Università di Palermo, Italia):
"Orazio Toscano: sulla ricezione di Quinto
Orazio Flacco in lingua italiana fra i secoli
XVI e XVIII".

Mesa 13: **Retórica y crítica literaria**

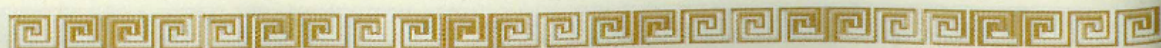
Marcos Martinho Dos Santos (Universidade
de São Paulo, Brasil): "The Generic Names
of the Three Types of Speeches according
to Dionysius of Halicarnassus", Jorge Mena
Urrea (UNAM, México): "El método crítico
literario de Dionisio de Halicarnaso a la
luz de la primera y la última de sus obras",
Maricela Bravo Rubio (UNAM, México):
"El Topos de la simetría erótica (*homoia
erotika*) en los *erotikoi logoi*".

Mesa 14: **Literatura Griega Arcaica**

Teodoro Rennó Assuncao (Universidade
Federal de Minas Gerais, Brasil): "Buena
comida en banquetes como razón para
arriesgar la vida: el discurso de Sarpedón
a Glauco (*Iliada* XII, 310-328), Mary de
Camargo Neves Lafer (Universidade de
São Paulo, Brasil): "Power and persuasión
in the Homeric Hymn to Aphrodite".

Mesa 15: **Autores y motivos clásicos en
Europa (ss. XVI- XVIII)**

Ana E. González Treviño (UNAM, Méxi-
co): "Séneca en el Renacimiento inglés",
Claudia Ruiz García (UNAM, México):
"Una lectura de Edipo durante la era mo-



derna. El caso de Francia”, Cecilia Tercero Vasconcelos (UNAM, México): “Federico Schiller, continuador de la tradición clásica en Alemania”.

Mesa 16: **Literatura griega clásica. Tragedia ática**

Rafael B. Benthien (Universidade de São Paulo, Brasil): “El Triunfo de la Voluntad: una investigación histórica sobre la instauración del campo epistemológico que marcó la moderna comprensión de la tragedia griega”, David García Pérez (UNAM, México): “El tiempo del mito y del progreso en *Prometeo encadenado*”, Ma. Magdalena Okhyuysen Casal (UNAM, México): “El poder de las imágenes y los riesgos de la imaginación. La imagen y el estereotipo en el primer episodio de *Medea* – Medea y Creonte”.



Mesa 17: **Aristóteles y el pensamiento filosófico posterior**

Gabriel Livov (Universidad de Buenos Aires, Argentina): “La *melancolía* en el horizonte de la filosofía práctica de Aristóteles”, Luis Javier López Farjeat (Universidad Panamericana, México): “La sabiduría aristotélica en la cultura popular árabe”, Ricardo Salles de Almeida (UNAM, México): “La identidad de dios con el cosmos en Crisipo”.

Mesa 18: **Platón**

Víctor Hugo Méndez Aguirre (UNAM, México): “El problema de la tolerancia en

los *Diálogos* de Platón, María Teresa Padilla Longoria (UNAM, México): “La Physis (*phúsis*) como Ousía (*ousia*) en Platón”, Enrique Hülsz Piccone (UNAM, México): “*Gorgias* 507e-508a: ¿Pitágoras o Heráclito?”, Gustavo Luna López (UNAM, México): “Apostar al ser”.

Mesa 19: **Ciencias**

Carolina Olivares Chávez (UNAM, México): “Aristóteles y su legado zoológico”, Leonel Toledo Marín (UNAM, México): “Al rescate de Epicuro: la labor humanista de Pierre Gassendi”, Jorge Barojas Weber (UNAM, México): “Movimiento, Materia y Energía en los griegos y en Einstein”, William Bruce (University of Wisconsin-Madison, USA): “Greek Music and Problems of Temperament”.

Mesa 20: **Historia romana: la imagen del Emperador**

Daniel Den Hengst (University of Amsterdam, Holanda): “*Vir heroicis connumerandus ingenii*. Ammianus’ final verdict on Julian”, Ana Teresa Marques Gonçalves (Universidade Federal de Goiás, Brasil): “Propaganda in the Severan Dynasty: Septimius Severus and Caracalla’s governments”, Paulo Martins (Universidade de Sao Paulo, Brasil): “Aristotle’s metaphor, simile and representations of Octavian and Augustus”.

Mesa 21: **Literatura griega helenística y de época romana**



Claudia N. Fernández (Universidad Nacional de La Plata, Argentina): "Autoridad poética y tradición literaria en Herondas (*Mimo* VIII) y Teócrito (*Idilio* VII)", Daniel A. Torres (Universidad de Buenos Aires, Argentina): "El fr. 178 (Pf.) de Calímaco y la construcción de la identidad cultural", Silvia Aquino López (UNAM, México): "El 'humor' en Herondas, *poeta doctus*", Daniel Rinaldi P. (Universidad de la República, Montevideo, Uruguay): "Ariadna en Filóstrato", Ma. de Lourdes Rojas Álvarez (UNAM, México): "¿Hay una intención moralizante en la novela griega? La contención masculina ante el deseo".

Mesa 22: *La enseñanza de la cultura clásica greco-latina en nuevos esquemas*

Antonio Alvar Ezquerro (Universidad de Alcalá, España): "Proyecto Liceus". Jorge Barojas Weber (UNAM, México): "Formación de Maestros en Docencia para la Educación Media Superior. El caso de las Humanidades: Historia, Filosofía, Español y Letras Clásicas", Giuseppina Grammatico (Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación, Chile): "Una experiencia académica: Módulos de Literatura Clásica *on line*", Eduardo A. Pérez Torres (UNAM, México): "La Geografía en la enseñanza de las Letras Clásicas"

Mesa 23: *Tragedia griega y drama moderno*

Fernando Brandao Dos Santos (Universidade Estadual Paulista-Ararquara, Brasil): "Canto y espectáculo en la tragedia griega", María Sten (UNAM, México): "Tragedia

versus tragedia".

Mesa 24: *Género*

Mariateresa Galaz Juárez (UNAM, México): "Aspectos de la sexualidad en Atenas clásica", Alma P. Barbosa Sánchez (Universidad Autónoma del Estado de Morelos, México): "Los arquetipos femeninos en la mitología y el arte griego: una perspectiva de género".

Mesa 25: *La enseñanza del griego* Ximena Ponce de León (Universidad Diego Portales y Universidad de Chile, Chile): "La enseñanza del griego en diferentes especialidades", Natalia Moroleón Guízar (UNAM México): "Decálogo del diseño de materiales didácticos: una propuesta metodológica para las lenguas clásicas", Arturo E. Ramírez Trejo (UNAM, México): "Las 'nociones' de la gramática griega: su importancia para la fácil comprensión de un texto griego antiguo".

Mesa 26: *Derecho*

Teresa Giménez-Candela (Universidad Autónoma de Barcelona, España): "*Manumisit*", Mireille Corbier (CNRS, París, Francia): "Familia e integración social: esclavos/as, libertos/as".

Mesa 27: *Retórica y Educación*

Vladimir Espinosa Román (UNAM, México): "Alcidamante, análisis de un discurso", Ma. Alejandra Valdés García (UNAM, México): "El tratamiento de las citas en Basilio de Cesarea", Mariarosaria Pugliarello (Università di Genova, Italia): "The scholastic canon of Latin authors".

Mesa 28: *Lingüística, terminología y*



traducción. Su aplicación a las lenguas clásicas.

José P. Espinosa Xolalpa (UNAM, México): “*Declinatio*. La concepción lingüística de Marco Terencio Varrón”, Erica Castellanos Moreno (UNAM, México): “Hetaira te llaman. El uso del vocablo *hetaira* como punto de partida para definir su concepto”, Rosenda Romero Martínez y Crisanta Vital Ramírez (UNAM, México): “Terminología básica de la materia de Biología”, Martha E. Montemayor Aceves (UNAM, México): “Algunas reflexiones en torno a la traducción de textos jurídicos latinos”.

Mesa 29: El imaginario

Fabio Vergara Cerqueira (Universidad de Pelotas, Brasil): “O lugar da música nas crenças e nos rituais funerários da Grécia antiga: refletindo sobre as significacoes culturais dos léxitos átaicos de fundo branco”, Ana Valtierra Lacalle (Universidad Autónoma de Madrid – Consejo Superior de Investigaciones Científicas, España): “Atenas y Delos, olivo y palmera: La importancia e intento de ‘apropiación’ del árbol del parto de Leto”, Robert Wagman (University of Florida, USA): “The Ship of Stone: On the Sculptural Decoration of the Tiber Island”

Mesa 30: Literatura Latina

Julio Pimentel Álvarez (UNAM, México): “Sobre la fecha de composición del *De Fato* de Cicerón”, Javier del Hoyo (Universidad Autónoma de Madrid, España): “Acerca de las inscripciones medievales de Hispania con acróstico y teléstico”.

Mesa 31: La enseñanza del Latín

Albert Baca (California State University at Northridge, California, USA) y Frank Morris (Collage of Charleston, South Carolina, USA): “*Crescat Eundo*: Latin in Elementary and Middle Schools”, Joao B. Toledo Prado (Universidade Estadual Paulista-Araquara, Brasil): “Discussing description and teaching of the Latin pronominal system”, Concepción Abellan Giral (UNAM, México): “Seis años de experiencia en un curso de latín para adolescentes”.

Mesa 32: Mundo antiguo y problemas actuales

Gilvan Ventura da Silva (Universidade Federal do Espírito Santo, Brasil): “A idéia de tolerancia religiosa entre a Antiguidade e o Renascimento”, Tomás Almorín Oropa, Ma. de Jesús Espíndola Bautista y Judith Gutiérrez Reyes (Universidad Intercontinental, México): “La piedad y el Humanismo Clásico”, Otilio Flores Corrales (UNAM, México): “Heráclito: lo político”, Franciso M. Peredo Castro (UNAM, México): “De los dramaturgos y comediógrafos clásicos griegos a la comunicación en el siglo XXI: los paralelismos entre los procesos de comunicación audiovisual en la Antigüedad Clásica griega y en la época contemporánea”

Mesa 33: Arte

Rainer Mack (The J. Paul Getty Museum, Los Angeles, USA): “Anatomical Theater: The Body in Archaic Greek Kouroi”, Alicia Montemayor García (UNAM, México): “El Doríforo y el Canon de Policleteo”,



Marie-Christine Villanueva-Puig (Musée du Louvre-Centre Louis Gernet, París, Francia): “Acerca de un ánfora ática de figuras negras del Gabinete de Medallas de París”, Iván San Martín Córdova (UNAM, México): “La persistencia de lo clásico en la arquitectura del Movimiento Moderno”, Olga M. Rodríguez Bolufé (Universidad Iberoamericana, México): “La cultura clásica más allá de su génesis y esplendor... su permanencia en el arte”.

Mesa 34: La enseñanza del Latín y del Griego

Jorge Barragán Camarena (UNAM, México): “Programa ‘Paquetes didácticos’ o ‘Curso abierto’ para la regularización de alumnos que adeudan la materia de Etimologías Grecolatinas”, Alejandro Flores Barrón (UNAM, México): “Revisión de los criterios de selección de textos para la enseñanza del Griego”, Lizbeth Concha Dimas (UNAM, México): “La enseñanza del Latín y del griego en el Colegio de Ciencias y Humanidades (UNAM): problemas reales y soluciones posibles”.

Como podrá observarse, el Congreso contó con la participación de ciento sesenta y cuatro académicos -entre ellos, cuatro eméritos de prestigiosas instituciones- procedentes de diversas universidades de Alemania, Argentina, Brasil, Colombia, Chile, España, Estados Unidos de América, Francia, Gran Bretaña, Holanda, Italia, Perú, Portugal, Rumania, Uruguay, Venezuela y México: más de los que originalmente se pensó que

responderían a la convocatoria.

Cabe mencionar también que nuestro Primer Congreso Internacional de Estudios Clásicos en México, contó con el apoyo de diversas instituciones. Por parte de la UNAM: el Instituto de Investigaciones Filológicas, la Facultad de Filosofía y Letras, la Coordinación de Humanidades y la Coordinación de Difusión Cultural. Asimismo, varias embajadas nos brindaron su apoyo: la Embajada de Francia, la Embajada de España, la Embajada de Estados Unidos y la Embajada de Italia. Y, por supuesto, la Asociación Mexicana de Estudios Clásicos, A.C., nuestra Asociación.

Por primera vez en la historia de las Letras Clásicas, fue posible congregarse a más de un centenar de especialistas que, unidos por el deseo de promover el espíritu de los autores y temas clásicos, acudieron al llamado de México para probar su vigencia en el mundo actual.

Martha Patricia Irigoyen Troconis
Presidenta



La AMEC y el Consejo Académico del Bachillerato de la UNAM (CAB)

Desde el año 2002, la Comisión Académica constituida por miembros del Consejo Directivo de nuestra Asociación en la que están representados los dos bachilleratos de la UNAM (Escuela Nacional Preparatoria y Colegio de Ciencias y Humanidades), las escuelas del Sistema Incorporado de la UNAM, la Coordinación de Letras Clásicas de la Facultad de Filosofía y Letras y el Centro de Estudios Clásicos del Instituto de Investigaciones Filológicas, ha tenido la tarea de gestionar ante el Consejo Académico del Bachillerato de la UNAM (CAB) la petición de que se incluyan los conocimientos de las materias de Letras Clásicas que se imparten en el bachillerato. Sobre las acciones realizadas por esta Comisión se informa lo siguiente:



1. Durante la realización de los Seminarios de Diagnóstico preparatorios al Congreso Universitario de la UNAM, fueron presentadas en el Consejo Académico de Humanidades y Artes y el Consejo Académico del Bachillerato las ponencias elaboradas por los doctores Mauricio Beuchot Puente, Martha Patricia Irigoyen Troconis y Aurelia Vargas Valencia por una parte, y por otra

la de la doctora Carolina Ponce Hernández y la de la Mtra. Judith Álvarez Narvaez, tal como se informó en el Boletín No. 1-2 de junio de 2003. Dichas ponencias tuvieron como propósito defender las asignaturas de Letras Clásicas en el Bachillerato.

2. Fue presentada ante el Consejo Académico del Bachillerato de la UNAM (CAB) una argumentación en pro de la inclusión de las materias de Letras Clásicas en el documento *Núcleo de Conocimientos y Formación Básicos que debe proporcionar el Bachillerato de la UNAM* (NCFB), dado que no habían sido incluidas entre los conocimientos básicos, cuando efectivamente lo son. En un primer momento, la respuesta del CAB a esta petición fue que se aceptaban algunas de las sugerencias relacionadas sólo con *Etimologías* para ser incorporadas en el apartado de Lengua y Literatura Hispánicas, porque de las tres materias que se imparten, *Latín, Griego y Etimologías*, sólo ésta es materia obligatoria en todo el plan de bachillerato. Al mismo tiempo, el CAB hizo a nuestra Comisión la sugerencia de presentar una propuesta en la que se desarrollaran los aprendizajes esenciales de índole general y los



propedéuticos correspondiente a las diferentes áreas académicas.

3. La Comisión se abocó a elaborar lo que el CAB solicitaba, y con la participación de varios profesores de las entidades de la UNAM arriba mencionadas, fueron desarrollados puntualmente sendos documentos bajo el nombre “Desempeños del campo de Letras Clásicas”: el de los aprendizajes generales, es decir, básicos para todo el alumnado de bachillerato, y el de los aprendizajes propedéuticos, es decir, los referentes a las áreas del último año de ese ciclo. Dichos documentos se entregaron a la Coordinación del CAB junto con una extensa justificación en la que se hizo la propuesta de que se abriera una sección independiente en el Núcleo, la de “Letras Clásicas”, en virtud de que este campo provee de conocimientos y habilidades que apoyan a todas las otras áreas.

Como respuesta a nuestra proposición, la Coordinación del CAB invitó a la Comisión a participar con una ponencia en el Primer Coloquio Internacional “Tendencias y experiencias de reforma del Bachillerato”. La invitación fue aceptada y dos meses después, en enero de 2006, presentamos el trabajo titulado “¿Un bachillerato de cultura básica sin Letras Clásicas?”. En esta ponencia se hizo esencialmente un análisis de la situa-

ción de los estudios clásicos en México en comparación con países europeos, en los cuales se aprecia que, aunque ha disminuido en general el número de horas destinado a la enseñanza de la lengua y la cultura clásicas –España con una mayor pérdida que los otros países–, sin embargo, a pesar de eso, sigue siendo mucho mayor la cantidad de tiempo que dedican al estudio de estas materias en Francia, Inglaterra e Italia, pues se comienza desde la educación primaria enseñando en los cursos de lengua materna los fundamentos de léxico y de cultura grecolatina. En esa presentación se hicieron, además, tres propuestas esenciales, que a nuestro juicio sintetizan las demandas planteadas desde el principio sobre las características que se espera tengan los estudios clásicos en la formación del estudiante de bachillerato, considerando cuáles deben ser y en qué momento de este ciclo de estudios conviene que se incluyan. Las propuestas fueron las siguientes:

- a) Aumentar a 4 horas semanales la enseñanza de Etimologías greco-latinas del español en el segundo año de las dos modalidades de bachillerato; o bien, impartir dos horas en primer año y dos en segundo, un año *Etimologías griegas* y el otro *Etimologías latinas*.
- b) Abrir la posibilidad de estudiar *Latín* y *Griego* como materias optativas desde el primer año del bachillerato, del mismo modo que se imparten las lenguas extranjeras y como una



opción real a la que los alumnos puedan acceder.

- c) Impartir *Latín* y *Griego* como materias obligatorias para el área de Humanidades y como optativas para las demás.

Como puede apreciarse, esencialmente se propone que se dediquen más horas al estudio de las lenguas clásicas pues la mejor manera de profundizar en el conocimiento de la lengua es ir a sus raíces, y las lenguas y la cultura clásicas son el mejor camino para lograrlo, además de brindar a los estudiantes una clara visión de la enorme influencia que han tenido los autores clásicos en toda la literatura europea y americana.

Es de notar que en todos los países europeos, a la carga horaria que dedican a Latín y Griego, que es en sí misma muy alta en comparación con nuestro país, se añade una carga igual para atender la enseñanza de la lengua nacional, lo que repercute en una sólida formación lingüística. En la mayor parte de los países europeos dedican por lo menos cinco años al estudio de las lenguas clásicas en el bachillerato, mientras que en México lo único que se conserva es sólo un año opcional en el último grado, además del curso obligatorio de Etimologías que se conserva sólo en el plan de la Preparatoria de la UNAM y el sistema de escuelas privadas incorporado a esta institución, por más que a esto también deba agregarse que se enseña Etimologías en algunas escuelas

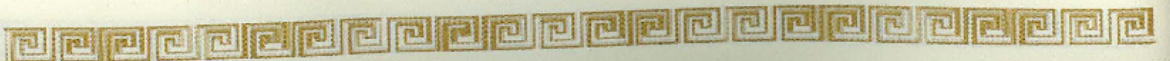
de los estados de la República como Puebla, Guadalajara, Estado de México, Campeche y Yucatán, tal como lo informaron expositores provenientes de esos estados en el Coloquio.

Esta misma ponencia, que fue elaborada por Concepción Abellán Giral, Judith Álvarez Narváez, Alma Vallejos Dellaluna, Aurelia Vargas Valencia y Frida Zacacla Sampieri, se presentó posteriormente ante la comunidad de profesores del bachillerato en dos eventos académicos: en el “XIX Encuentro de Profesores de Letras Clásicas de la Escuela Nacional Preparatoria, celebrado los días 16 y 17 de marzo de 2006, donde expusieron Concepción Abellán, Aurelia Vargas, Judith Álvarez y Alma Vallejos, y en la Semana de las Letras Clásicas del Colegio de Ciencias y Humanidades celebrada en el plantel Vallejo y cuya expositora fue la doctora Frida Zacacla Sampieri. La finalidad de estas presentaciones fue difundir suficientemente la propuesta entre todos los profesores del bachillerato, al mismo tiempo que sirvieron de oportunidad para recoger las opiniones de los maestros. Lo que hemos recorrido comienza a dar frutos.

Aurelia Vargas Valencia



A N E C



*Reflexiones sobre nuestra
profesión*

El texto que los miembros de la AMEC leerán a continuación, contiene una reflexión profunda sobre la misión que tenemos todos aquellos que estudiamos el mundo clásico grecolatino: la búsqueda de ideales sin prejuicios religiosos o políticos, la defensa de las ideas de las alteridades y el empeño del ejercicio intelectual de la tolerancia.

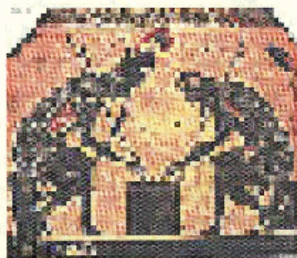
Sobre el autor Carlos Monsiváis no es posible señalar aquí la gran cantidad de premios que se le han otorgado. Sólomente acentuamos su nombramiento como doctor Honoris Causa en diversas uni-versidades, como las del Estado de México, Sinaloa y Puebla. Como escritor y analista político, Carlos Monsiváis tiene una variada y vasta obra literaria y sus ensayos periodísticos siempre contienen un sentido crítico, de allí que se le ha calificado, en ocasiones, como “el cronista de la sociedad civil en México” y su influencia en el pensamiento de los universitarios ha sido consistente. Recientemente recibió el valioso premio latinoamericano Juan Rulfo.

El ensayo que ha de leerse aquí apareció en el periódico *La Jornada semanal* del domingo 16 de abril del año 2000, luego de haber obtenido Carlos Monsiváis el Premio Anagrama de Ensayo. En primer lugar presentamos su introducción para comprender

mejor el texto seleccionado, que atañe a los clásicos, habiendo dejado de lado tres pasajes sobre la poesía de mediados del siglo XIX hasta las primeras décadas del XX (Antonio Plaza, José Juan Tablada y Oscar Wilde).

Profetas de un nuevo mundo

En el periodo 1880-1920, a los liberales, profetas de la democracia y la tolerancia, los suceden en el ámbito cultural escritores que combinan dos augurios: “la libertad por el Espíritu” (la cultura) y el estreno de sensaciones y actitudes, el *nouveau frisson* y la búsqueda de una plena occiden-talización cultural. Si bien los poetas son los que mejor encarnan a los visionarios, intervienen también los ensayistas e incluso los pensadores radicales. Se entreveran Rubén Darío y José Enrique Rodó, Alfonso



Reyes y José Ingenieros, Pedro Henríquez Ureña y los anarco-sindicalistas encabezados por Ricardo Flores Magón, Julián del Casal y Alfonsina Storni. Las diferencias son amplísimas, pero se comparte la necesidad de radicalizar el cambio y modificar el rumbo del Progreso, sea por insistir en los valores humanistas en medios que se jactan de su atraso, sea por la celebración de los sentidos, tan temida y combatida por el tradicionalismo.

Los profetas, si tal nombre se les quiere dar, estimulan en sectores significativos la búsqueda de ideales desprejuiciados, defienden y argumentan los otros modos



de ser y de pensar, le consiguen el espacio posible a la diversidad y a la noción de futuro que cabe y se expande en los actos y los pensamientos disidentes. Son minoría, pero en la reconstrucción histórica sus obras y sus actitudes iluminan la resistencia posible en su época a un cúmulo de obstáculos: la ideología de la superioridad de clase y raza, las inercias gubernamentales, el regocijo burgués ante el atraso de las clases populares, la intolerancia, el ahogo de la protesta política, las condiciones de semiesclavitud en el campo, la inexistencia social y política de las mujeres, el odio a los comportamientos legítimos pero ajenos a la norma.

Algunas de las profecías se cumplen con rapidez, otras son prevenciones de utilidad notoria, otras dan fe de comportamientos límite que generan por sí mismos ámbitos de admiración y en última instancia de respeto. Algunos profetas disponen de un discipulado amplísimo, otros son leídos sin las claves sólo adquiribles treinta o cuarenta años más tarde. Y todos reciben su cuota de excomuniones, sea por el rechazo y la indiferencia a su trabajo, sea por la alabanza y las campañas de odio. A la mayoría terminan comprendiéndolos, tal vez perjudicando su intención radical. "No me dejéis morir sin la esperanza de ser incomprendido", escribió Oscar Wilde (...).

La profecía de las humanidades

En el siglo XIX los seminarios religiosos siguen siendo centros formativos muy considerables. Allí estudian los que serán anticlericales, revolucionarios, literatos.

Pero con la declinación del humanismo en los seminarios, se hace preciso afianzar el estudio de las humanidades y, a principios del siglo XX, hay personas y grupos que intentan el humanismo laico. Pedro Henríquez Ureña habla de las reuniones en México de su grupo, el Ateneo de la Juventud, donde también participan Alfonso Reyes, Martín Luis Guzmán, José Vasconcelos, Antonio Caso, Jesús T. Acevedo, Julio Torri. En 1907, dice Henríquez Ureña, se da "el cambio decisivo de orientación filosófica, vio también la aparición, en el mismo grupo juvenil, de las grandes aspiraciones humanísticas". Eso es posible por la pequeñez de la capital y lo restringido del medio.

Y bien, nos dijimos: para cumplir el alto propósito es necesario estudio largo y profundo. Cada quién estudiará su asunto propio; pero todos unidos leeremos o releeremos lo central de las letras y el pensamiento helénico y de los comentadores... Así hizo: y nunca hemos recibido mejor disciplina espiritual. Una vez nos citamos para releer en común el *Banquete* de Platón. Éramos cinco o seis esa noche, nos turnábamos en la lectura, cambiándose el lector para el discurso de cada convidado diferente; y cada quién lo seguía ansioso, no con el deseo de apresurar la llegada de Alcibíades, como los estudiantes de que habla Giulio Gelio, sino con la esperanza de que le tocaran en suerte las milagrosas palabras de Diótima de Mantinea...



La lectura, acaso duró tres horas; nunca hubo mayor olvido del «mundo de la calle» por más que esto ocurría en un taller de arquitecto inmediato a la más populosa avenida de la ciudad.

¿Qué le reconocen a Grecia estos jóvenes y sus correspondientes en el resto de América Latina? Los ideales de perfección que contrastan con el cerco burocrático y altamente jerárquico de las academias; la introducción “de la inquietud del progreso”; el descubrimiento “de que el hombre puede individualmente ser mejor de lo que es y socialmente mejor de lo que vive”; la necesidad de la discusión y la crítica; el anhelo de perfección que es el deseo de vivir clásicamente.

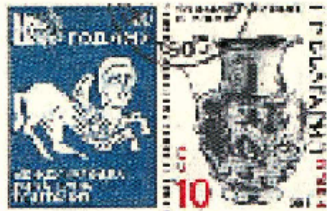
Gracias a Grecia y a Roma, se reformula el humanismo, ya sin el yugo de la erudición conservadora, en momentos notable en su preservación de documentos, pero inerte en lo fundamental. El humanismo de esta etapa es profético a su modo, al aspirar al perfeccionamiento humano al margen de la religión, reemplazando la moralidad católica por las normas éticas que instituyen las comunidades y el pensamiento crítico. Señala Jean Franco en su ensayo “El humanismo de Pedro Henríquez Ureña”:

En la acepción común y corriente de la palabra, la calificación “humanista” podría aplicarse a la mayoría de los intelectuales y escritores del siglo pasado. Sin embargo, en cuanto consideramos al humanismo en un contexto histórico específico -el final del siglo XIX y principios del siglo XX- y,

en relación con un fenómeno particular, el auge en círculos intelectuales de los *men of letters*, el humanismo empieza a perfilarse en una forma más nítida.

Hay que distanciarse del destino de los bárbaros por vocación. La profecía del humanismo retoma el impulso anterior de amor por lo grecolatino y lo mezcla con la necesidad de lo moderno. Y la vía de conciliación es la actividad magisterial que gira en torno del libro, y del género próximo, la biblioteca. Esto lo expresa inmejorablemente Borges: “Que imaginaba al paraíso/ bajo la forma de una biblioteca”. Lo sagrado del libro es la premisa radical que, señala Jean Franco, “son los nuevos apóstoles del mundo moderno”. Las misiones de redención por la cultura y la armonía entre los espíritus, señalan la tarea de los grandes humanistas de esa generación latinoamericana.

¿Qué sucede en las capitales latinoamericanas? (en la provincia, sólo unos cuantos perseveran en su afán cultural contra toda esperanza). Hay ateneos, asociaciones culturales, señas literarias, academias. El clima es cerrado y de autoconsumo, y los conocimientos son la patente que distancia del vulgo. Sólo un puñado se exige rigor, y lo común es el desgaste por vanidad y localismo. Los que son humanistas y hombres de letras, heredan la obstinación de los grandes conservadores y el espíritu abierto de los liberales. Muchos ejemplos los determinan, y de seguro, en la consideración específica, el mayor es Goethe. Si los



y de seguro, en la consideración específica, el mayor Goethe. Si los intelectuales no son ejemplo, es el punto de vista prevaleciente, no son nada. Pero ser ejemplo no es ostentarse como tal, sino alejarse del camino de los filisteos, de los bárbaros por vocación. Las profecías del humanismo retoman el impulso anterior de amor por lo grecolatino.

Carlos Monsiváis



Silvia Aquino agradece al autor su permiso para reproducir este texto



Motivos clásicos en la Cultura Mexicana

Cinco poemas de Hugo Gutiérrez Vega

Disfrutemos de una breve selección de poemas de Hugo Gutiérrez Vega correspondientes a los años de su vida profesional como embajador en Grecia. Como ha dicho el filólogo y escritor Marco Antonio Campos con toda certeza en el prólogo de *Los Pasos Revividos* (Ediciones El Tucán de Virginia (colección *Vita Nuova*), 1997, 131pp.) este poeta lúcido y tierno, “es el único poeta entre nosotros que ha dado de Grecia una *imagen* de un país y su historia. En prosa, desde luego, hay la gran excepción de Alfonso Reyes, quien, sin haber pisado jamás tierra helénica, creó su propia Grecia...”

Las voces ocultas

I. *Sounión*

Todo el mar. Aquí está todo el mar.
Desde lo alto del templo presentimos que
aquí está todo el mar.

II. *Elefsina*

Una columna trunca, rota, sola
basta para sentir una ciudad.

Los soles griegos

III. *El sol en Tebas*

A pesar del dolor y de la ausencia,
bajo este sol que sigue sin descanso,
entre montañas arduas y veranos de
fuego,
se abre camino el valle.
Estamos vivos. Nos miramos
y nuestros ojos cumplen sus oficios.
¿estamos vivos? ¿Tebas está viva?
¿resiste a los prejuicios del consumo?
¿a los letreros y a los detergentes?
¿a esta feria de plástico y basura?



¿a este mundo que todo lo consume?
 ¿al prestigio sin fin de la chatarra,
 nuevo dios familiar,
 novísimo Hermes con casco duraflex?
 Me digo que Mc Luhan, profeta desolado,
 tiene razón: lo diverso se acaba.

Camino en Tebas y este sol me dice
 que cerremos los ojos;
 nuestra Tebas se oculta
 en la imaginación.

VII. *En el templo de Afea*

In memoriam de Angel María Garibay

Señora de la luz,
 mujer de fuego,
 te ayuda Eos
 al abrir la madrugada.
 Reinas al mediodía,
 y en tu morada
 un perpendicular
 rayo de sol
 marca el momento
 de tu triunfo total
 sobre las sombras.

Los aztecas guerreaban,
 extraían corazones
 para que tú vivieras.
 En su templo, las sombras
 los dejaban helados,
 pero cuando tu fuego
 regresaba a la tierra,
 respiraban tranquilos
 y miraban sus flores.

No hay una sola nube,
 la tarde va encontrando
 sus caminos,
 permanece tu luz
 y va brotando
 los frutos de la tierra..

IX. *Los animalitos en Vravrona*

Entre las
 luces claras
 de un invierno benévolo,
 el templo de Artemisa,
 rodeado de gaviotas,
 nos da una columnata
 recostada
 en la espalda del mar,
 Vravrona despreza
 su mañana
 y entrecierra los ojos.
 El sol alto
 entra por las ventanas
 del pequeño museo,
 fija con precisión
 el cuerpo de la diosa
 y recorre
 los agudos mastines,
 palomas y conejos,
 ciervos de pasos tímidos,
 búhos meditando
 en su propia mirada...
 todos los animales de la diosa
 y el arco que proyecta
 su sombra amenazante
 en las paredes.
 Esta mañana,



nuestros hermanos,
 los santos animales
 se apoderan,
 con su gracia total,
 del escenario.
 Están vivos de nuevo,
 dan pequeños pasitos,
 descansan en el pecho
 de la diosa
 o en el vivo candor
 de aquella niña
 que lleva la paloma
 de la ofrenda.

A los que hemos tenido la fortuna de visitar Grecia, estos poemas nos permiten rescatar la memoria visual que recrea el pasado griego. Un griego no puede pensarse nunca, en ninguna etapa histórica, fuera del mar. Grecia es luz, sol y mar. La naturaleza griega se une en estos poemas con el arte, pues una sola columna fácilmente crea una arquitectura, como cualquier calle céntrica de la ciudad de México que nos hace escuchar a la Llorona, atormentada por el nefasto destino de sus hijos. Hugo Gutiérrez Vega sabe, en estos poemas, “comparar lo incomparable”, como llamara Marcel Detienne a uno de sus últimos libros.

Silvia Aquino

De paseo por las librerías

GARCÍA GUAL, Carlos, *La antigüedad novelada*, Barcelona, Editorial Anagrama, S. A., 1995 (276 pp).

Este libro hace un análisis de la literatura desde la antigüedad hasta nuestros días, enfocando la recepción de los textos utilizados, la personalidad de sus autores y el placer obtenido por su público.

La visión de la Historia antigua en la literatura novelada es variada, con tendencias originales y muchas veces creadora de espejismos que atraen y enseñan a divertirse con el mundo antiguo. Esta tradición literaria se ha estudiado poco con gran seriedad, de allí que este libro sea importante para nuestros días. A continuación presentamos una nota del autor, Carlos García Gual, que nos permite comprender la creación de este esfuerzo:

Nota marginal

Aunque he escrito este libro durante los primeros meses de 1994, venía ocupándome de las novelas de tema antiguo desde mucho antes. Ya en el verano de 1986, del 14 al 18 de julio, dirigí un curso en la Universidad Menéndez y Pelayo de Santander con el título de *La novela histórica: Excursiones por el mundo antiguo* (en el que intervinieron R. Argullol, M. Fernández-Galiano, L. A. de Villena, Lucía Graves, D. Plácido, L.



A. de Cuenca, J. Pardo y J. Arce), y durante estos años he venido publicando diversos artículos en revistas (*Lávenc*, *Historia y vida*, *Letra Internacional*, *Leer*, *compás de Letras*) y variadas reseñas (en el periódico *El país*) sobre algunos textos novelescos recientes y sobre métodos y enfoques del género histórico. Por otra parte, en el libro editado por Antonio Duplá y Ana Iriarte sobre *El cine y el mundo antiguo*, Bilbao, 1990, se recoge mi charla –en Vitoria, 1988– sobre *Romanticismo e ideología en las adaptaciones cinematográficas de la novela histórica*; y en marzo de 1994 di en la Fundación Juan March de Madrid un ciclo de cuatro charlas sobre los mismos temas y textos del presente libro. Además he accedido a la invitación de prologar dos novelas históricas reeditadas estos años por el Círculo de Lectores: *Aníbal* de Gisbert Haefs y *Los últimos días de Pompeya* de Edward Bulwer-Lytton. He intentado no repetir literalmente lo ya publicado en esos trabajos menores en las páginas precedentes, pero seguramente he reiterado aquí las ideas y apuntes esbozados en ellos. Ya tenía yo escritos todos los capítulos de éste, cuando apareció el libro de Enrique Montero y María Cruz Herrero con el prólogo de D. Villanueva titulado *De Virgilio a Humberto Eco. La novela histórica latina contemporánea*, Madrid, 1994, que, como su mismo título indica, trata de las novelas históricas más recientes sobre la antigüedad latina. Creo que, aunque su perspectiva es

muy distinta de la que he seguido aquí, puede resultar por su variada bibliografía, un complemento para esta panorámica. No he tratado aquí, aunque tal vez habría sido interesante hacerlo, de algunas novelas de autores españoles que pueden enmarcarse en el subgénero estudiado. Tal vez podría haber comenzado un capítulo dedicando algunos párrafos al *Antenor* de Pedro Montengón (de 1788-89), al *Nerón* de don Emilio Castelas, a *Sónica la cortesana* de V. Blasco Ibáñez, y proseguir luego con las novelas de T. Moiz, J. L. Sampedro y algunos otros. Pero creo que hay otros críticos mejor documentados en este terreno y más capaces para redactar este capítulo. Espero que alguno se anime pronto a escribirlo, si no está ya escrito.

A continuación, el índice de *La antigüedad novelada*.

PRIMERA PARTE

- I. Un género ambiguo: novela e Historia.
- II. La primera novela: Queresa y Calíroo.
- III. Una fabulosa biografía: la Vida de Alejandro.
- IV. Lo novelesco en la Vida de Apolonio



SEGUNDA PARTE

- I. Viajes imaginarios y nostalgias dieciochescas: Tomar el té con Safo, comer con Aristipo, y en la cena escuchar a Platón
- II. Las aventuras de Telémaco
- III. Viajes de Anacarsis
- IV. Viajes de Atenor
- V. Los mártires del Cristianismo

TERCERA PARTE

- VI. Del relato de viajes al folletín romántico
- VII. Los últimos días de Pompeya
- VIII. Hipatia
- IX. Calista, Fabiola, y la propaganda católica de las catacumbas
- X. Salambó
- XI. Ben Hur
- XII. Mario el epicúreo
- XIII. Tres mujeres fatales de la bella Alejandría: Cleopatra, Tais y Afrodita
- XIV. La muerte de los dioses o Juliano el Apóstata
- XV. ¿Quo vadis?
- XVI. Dramas de toga y películas de peplum



CUARTA PARTE

- XVII. Panorámica del siglo XX y breve tipología
- Variedad de enfoques y algunos ejemplos ilustres.
Consideraciones finales

IRIGOYEN, Troconis Martha Patricia (compiladora), *La universidad novohispana. Voces y enseñanzas clásicas*, México, Universidad Nacional Autónoma de México (*Bibliotheca humanistica mexicana*, 14), 2003.

Al lado de los festejos de conmemoración de los 450 años de la UNAM, desde 1551 hasta la fecha, en este libro se reúnen ocho ensayos sobre figuras académicas de los

siglos XVI al XVIII. En esta pluralidad de temas hay una coincidencia fundamental en los aspectos trascendentes de la educación humanística de nuestra Universidad. Podemos entender el fin principal que animó a la compiladora de estos textos: "Ante la diversidad e intensidad de cambios que vive actualmente nuestro país, el Centro de Estudios Clásicos aún tiene algo que decir. Dentro de nuestros quehaceres cotidianos nos parece imprescindible revisar nuestro pasado, valorar nuestro presente y definir nuestro futuro, sobre todo a la luz de las



enseñanzas que los humanistas nos dejaron como fruto de su vocación y forma de vida universitaria”.

El índice es el siguiente:

Presentación. Martha Patricia Irigoyen Troconis

Cervantes de Salazar, inaugural maestro de retórica.

Tarsicio Herrera Zapién

La enseñanza de la retórica en el siglo XVI novohispano.

Ignacio Osorio Romero

La teoría de la ciencia en Alonso de la Vera Cruz (México, siglo XVI).

Mauricio Beuchot Puente

Las cátedras de la Facultad de Leyes en la Real y Pontificia Universidad de México.

Aurelia Vargas Valencia

Antonio López Portillo, verdadera joya de la Universidad de México.

Julio Pimentel Álvarez

Eguiara y Eguren, las voces concordantes.

Roberto Heredia Correa

“La Universidad de México”: texto neolatino de Juan José de Eguiara y Eguren, escritos ca. 1750 para su Biblioteca Mexicana.

José Quiñonez Melgoza.

MONTEMAYOR ACEVES, Martha Elena, *Fragmentos vaticanos, Traducción, introducción, notación e índice de palabras*, Bibliotheca Iuridica Latina Mexicana, Uni-

versidad Nacional Autónoma de México, 2003, (pp. CXLII, 1-96).

A través de los siglos, los juristas han estudiado el famoso *Digesto* de Justiniano, del año 533 d.C. En cambio, los *Fragmentos Vaticanos* no han sido tan socorridos, el autor es anónimo y pertenece a un siglo anterior al arriba mencionado. Los textos presentados en esta edición, provienen de diversos autores, como Ulpiano, Papiniano y rescriptos de emperadores, como Diocleciano. Sin embargo, como dice la autora, actual Tesorera de la AMEC, estos Fragmentos tiene dos méritos: conservar textos de juristas clásicos que no se encuentran en el Digesto ni en otras fuentes, y ofrecen los escritos en una forma más pura, sin las modificaciones que en su momento hicieron los compiladores justineanos.

Como podrá verse en el siguiente índice, los temas que aparecen son la compraventa, usufructo, dote, tutelas, donaciones y representantes procesales.

CONTENIDO

Preámbulo

Estudio introductorio

Descripción general de la obra. II. El manuscrito. III. Lugar y fecha de composición. IV. Objetivo. V. Orden de los títulos. VI. Escolios y glosas. VII. Fuentes. 1. Textos de iura. 2. Textos de *leges*. VIII. Ediciones



FRAGMENTOS VATICANOS

Textos latinos y español

Ex empto et uendito: De lo comprado y de lo vendido. *De usu fructu*: Del usufructo. *De re uxoria ac dotibus*: De los bienes dotales y de las dotes. *De excusatione*: De la excusa. *Quando donator intellegatur revocasse uoluntatem*: Cuando se entiende que el donador revocó su voluntad. *Ad legem Cinciaam de Donationibus*: A la ley Cincia de Donaciones. De *cognitoribus* y *procuratoribus*: Acerca de los representantes procesales y de los procuradores. Índice de palabras. Bibliografía.

MUSTI, Domenico, *Demokratía. Orígenes de una idea*, Versión de Pepa Linares, Madrid, Alianza Editorial (Filosofía y pensamiento. El libro universitario), 2000. 346 pp.

Domenico Musti es profesor de Historia Griega en la Facultad de Letras de la Universidad *La Sapienza* de Roma y originariamente este libro fue publicado en italiano en 1995. Su objetivo primordial es mostrar el nacimiento de la idea de la democracia a través del curso de la historia occidental, así los siguientes capítulos:

I. *Demokratía*: se estudia el concepto partiendo del Epitafio de Pericles, siguiendo por los procedimientos democráticos (voto y gestualidad) en Las suplicantes de Esquilo, comparando éste nuevamente con Las suplicantes de Eurípides y

terminando con Heródoto y la idea de la democracia y la réplica del "viejo oligarca".

II. *La democracia en la esfera pública*: desde la transparencia de las leyes y pasando por conceptos como la rendición de cuentas, la unanimidad, el cálculo de los votos y el ostracismo, entre otros.

III. *La democracia en la esfera privada*: desde la perspectiva de Pericles hasta la relación que dicho político tenía con la efebía.

IV. *Los órganos de gobierno y sus funciones*. El territorio. El poder entre aleatoriedad y continuidad: discusión sobre la *boulé* y la *ekklesia* comparándolo con el caso suizo de la modernidad.

V. *Después de Pericles*: ¿De la democracia radical a la democracia moderada?: el texto fundamental, por supuesto, es la Constitución de Atenas de Aristóteles, haciendo el paso entre los años V y IV, con las nuevas leyes y los nuevos políticos, las gratificaciones y subvenciones, con las tradiciones sobre la historia del *theorikón*, y la solidaridad de carácter especial en el siglo IV.

VI. *Otras reflexiones y representaciones antiguas*: lo público y lo privado, el poder e individuo en el teatro, hasta llegar a los resultados posteriores de Polibio y las democracias helenísticas.



- VII. *Reflexiones modernas sobre la democracia antigua: Entre los siglos XVIII y XIX y las orientaciones actuales.*

La bibliografía de este libro es una selección en la cual encontramos historiadores altamente reconocidos, como son, entre otros: G. Glotz, V. Eherenberg, E. A. Havelock, C. Mossé, P. Léveque, P. Vidal-Naquet, M. Ostwald, M. I. Finley, J. Touloumakos, L. Canfora, F. Sartori, M. H. Hansen, P. J. Rhodes, A. W. Gomme, V. Di Benedetto, D. Lanza, G. Cambiano, A. de Tocqueville, K. R. Popper y N. Bobbio.

RUIPÉREZ, Martín S., *El mito de Edipo. Lingüística, psicoanálisis y folklore*, Madrid, Alianza Editorial, 2006, pp. 138.

Se trata de un libro sumamente compacto que uno puede leer con toda seguridad para conocer, verídicamente, la historia del mito de los Labdácidas en Tebas. El autor se enfrenta a Freud y a la antropología estructural, haciendo una demostración precisa y clara de los errores cometidos por ellos al no tomar en cuenta la cronología histórica del estudio del mito, en un análisis filológico y lingüista en donde no aparece un solo filón incongruente. La cronología es exacta y el lector agradece cumplidamente el círculo histórico en el que Ruipérez enlaza a todos los personajes. El elemento tradicional es el que se refiere al mito popular de Edipo, con sus padres, Layo y Yocasta y en el

cual no hay fecha ni lugar precisos. Luego el caso de Tebas con Eteocles y Polinices, después del 1300 a. C. y que aparece luego en la *Iliada*, encadenándolos con Edipo, siguiendo el primer milenio en donde toda la familia se integra, es decir, se añade a las hijas: Antígona e Ismene. Seguiría después Lábdaco, el padre de Layo, después del 850 a. C., cuando los griegos adoptan el alfabeto fenicio. Posteriormente, en el siglo VI a. C. Estesícoro de Himera (en Sicilia) rescata la figura de Yocasta y, a partir de allí los tragediógrafos del siglo V presentan, de manera nueva y original todo el material tradicional bajo nuevas condiciones histórico-culturales, libre ya el hombre griego de las ataduras del clan familiar, adquiriendo “una conciencia de su capacidad personal de actuar y de sentirse dueño de sus actos con autonomía respecto a las potencias religiosas que dominan el mundo”. La tragedia clásica presenta el problema con nuevas perspectivas: en qué medida el hombre es el origen de sus acciones y personalmente responsable de ellas.

Al final, el osado Eurípides creará el rapto de Crisipo por parte de Layo, el padre de Edipo y, a partir de aquí, los antropólogos estructuralistas cometieron un grave error al encontrar desde esta tardía acción del mito, la problemática de las culpas y castigos de los Labdácidas.

El rigor de este libro nos permite reconocer el por qué en el florecer histórico del hombre occidental, los autores clásicos nos permiten realizar un trabajo científico.



A continuación, puede verse el índice de este breve pero sustancial libro:

A modo de presentación

1. El mito de Edipo en la tragedia
2. Las versiones preclásicas del mito
3. Psicoanálisis y otras interpretaciones del mito de Edipo

Freud y el mito de Edipo

Mito, mitología y religión

El mito de Edipo, cuento popular

El mito de Edipo y la antropología estructural

4. Elementos datables del mito de Edipo

El trasfondo micénico

La expedición de los Siete contra Tebas

El nombre micénico de Yocasta

Lábdaco y la escritura fenicia

El oráculo de Delfos en el mito de Edipo

5. Los personajes y sus nombres

Edipo

Yocasta

Excursus sobre el nombre micénico del <<hijo>>

Layo

Lábdaco

Eteocles y Polinices

Ismene y Anítona

Tiresias

6. Principales motivos que componen el mito

La profecía

La exposición del niño

El pie anormal

El parricidio

La Esfinge

El incesto y el acceso al trono

7. La formación de Edipo en la Antigüedad y en la época moderna

Notas

Referencias bibliográficas.

Este libro es el análisis de un mito, con sus referentes cronológicos, pero tal vez, las siguientes palabras de Ruipérez son las que más deben rescatarse en la actualidad: "El mito es un producto histórico que ha surgido y ha ido evolucionando a lo largo del tiempo. Los motivos que lo componen están organizados

en una estructura que determina su sentido. La historia de un mito no es la historia de sus elementos aisladamente considerados, sino la sucesión de las fases por las que ha ido pasando, cada una de las cuales es un estructura con sentido. La cronología de sus componentes es un criterio básico para esta comprensión histórica que buscamos" (pp. 8-9) y puede analizarse no sólo en el estudio escaso de sus textos, sino utilizando métodos lingüísticos y etnográficos y subrayando el carácter "irremediamente historicista" del autor que, además, es



cortés con su público porque su libro no es ni excesivo ni obscuro, pues, como lo ha dicho un periodista español, es de una “transparencia exquisita”.

Silvia Aquino

Aux origines de la Grèce. XIIIe-VIIIe siècles avant notre ère. La genèse du politique, Paris, Les Belles Lettres, 2002.

El desciframiento de la escritura lineal B reveló que el lenguaje de los escribas de los palacios micénicos era el griego, pero también demostró algo que ya la arqueología documentaba: se trataba de una cultura distinta de la griega y no correspondía con la descrita en los poemas homéricos. Como bien dice Schnapp-Gourbeillon (p. 13 - 21), aunque es imposible hacer una narración histórica de la transición de la cultura micénica a la griega, el espectacular desarrollo de la arqueología en los últimos cincuenta años impone una revisión sintética del asunto. La autora se propone exponer algunos fragmentos relativos a este problema con el fin de suscitar el debate (p. 2). Para ello, analiza la destrucción de los palacios, las posibilidades de invasiones, primero desde el punto de vista arqueológico y luego desde el de la literatura, la continuidad religiosa y el nacimiento de la escritura alfabética. Es claro que deja fuera asuntos importantes como el desarrollo de la cerámica, base de la cronología, para mencionar sólo un aspecto, pero lo hace de

manera totalmente consciente y no se puede negar que su opción es válida.

Del análisis de los datos arqueológicos de los palacios micénicos se desprende que su destrucción fue un fenómeno complejo. Así, en Micenas, hubo dos destrucciones en el heládico reciente III B (1300–1220) y un incendio un siglo más tarde, a resultas del cual el palacio fue abandonado definitivamente. Algo similar ocurrió en el resto de los palacios, pero no en los otros sitios arqueológicos, lo que lleva a la autora a afirmar que lo que cayó en Grecia, fue sobre todo un sistema socio-económico y político, el del *palacio*, no la civilización micénica en su conjunto, que todavía tiene varias generaciones que vivir (p. 36).¹ En otras palabras, el fin de los palacios fue sólo el principio de la transición.

¹ No se puede dejar de notar el uso anacrónico de la palabra “Grecia”. Difícilmente, se podría hablar de los helenos antes de las guerras médicas (500–480). Grecia es el término latino que designa la patria de ese pueblo, que no corresponde para nada con el territorio actual de la República de Grecia, pero es obvio que la autora usa el término en con criterios estrictamente geográficos para designar la península meridional de los Balcanes más las islas del Egeo.

Los dos capítulos siguiente se refieren a



la posibilidad de que esta caída sea consecuencia de una invasión. En el primero de ellos, se muestra que la presencia de objetos extranjeros no es indicio de tal fenómeno y se plantea la hipótesis de que la “desertificación notoria” que duró desde el fin del siglo XII hasta la primera mitad del siguiente (1120 –1050) es consecuencia del fin de la aristocracia micénica y la resultante incubación de la *polis*, pero no hay indicio alguno de invasiones. En el siguiente, se discute la leyenda del regreso de los Heráclidas y el mito moderno de la invasión doria. La autora comprueba que, de entre todos los dorios de las épocas arcaica y clásica, sólo los espartanos cultivaban esa leyenda, que era una justificación de su conquista de Mesenia y que la invasión doria es una elaboración supuestamente racionalista, y yo añadiría que racista, de la leyenda. A continuación, se discute cómo el tiempo de los palacios, por una alquimia compleja, lentamente se mutará en el tiempo de los héroes, es decir, cómo los griegos de la edad oscura conservaron y a la vez cambiaron su religión y llegaron a concebir a los antepasados como héroes, a quienes se acabó por rendir culto en las ruinas de los palacios. Para ello, la autora examina los santuarios donde el culto continuó y aquellos donde se inició en el siglo XIII. Finalmente, se expone la invención de la escritura alfabética. Se ha planteado que se hizo en función del comercio, pero falta lo que la autora sugiere que fue más bien para escribir los poemas homéricos, que son testimonio –ciertamente problemático– del

paso de poesía oral a la escrita. Aparte de estos poemas, la escritura griega se usaba primitivamente para escribir nombres como marca de propiedad o como firma, para dedicar ofrendas a los dioses, recordar el nombre de los muertos y registrar maldiciones y, en el contexto de los banquetes, inscribir versos; finalmente, hay también inscripciones homoeróticas.

La autora concluye que los cinco siglos de los que se ocupa fueron el periodo de transición de la cultura micénica, que terminó a fines del siglo XII, y la gestación de la cultura griega centrada en la *polis*, que empezó en ese mismo siglo, transición que culmina en el siglo VIII con el surgimiento de comunidades políticas. Esto último suscita en el lector el deseo de que se hubiera tratado este asunto con mayor detalle.

En general, la autora hace énfasis en la continuidad de la cultura y, en cambio, es reticente a hablar de un retroceso cultural, que ciertamente se dio. Su mayor acierto consiste en hacer una síntesis de fuentes escritas y arqueológicas.

El libro tiene pocos errores tipográficos como, por ejemplo, en la página 325, donde se habla de “la possibilité de d'évaluer”. Más grave me parece el hecho de que no se traduzcan citas de textos que no hayan sido traducidos previamente, por lo que el lector no debe saber sólo francés para leer el libro, sino también inglés e italiano. Esto seguramente plantearía problemas si se tratara de publicar una traducción. De todos modos, es necesario reconocer que



este libro es una síntesis lúcida y sensata que ciertamente animará la discusión.

Ricardo Martínez Lacy

VALENCIA, Chávez Salvador, *David, Novela etimológica*, México, UNAM-Limusa, 2005, 315pp.

Agradezco al licenciado Valencia y a la maestra Ma. de los Ángeles Lara Arzate la invitación que me han hecho para presentar este libro que conozco desde su primera revisión. Es por eso que, de alguna manera, siento que tiene algo mío. Con gusto veo que varias de las recomendaciones y de las sugerencias de redacción que hice fueron tomadas en cuenta. Me encuentro en un ambiente preparatoriano y esto hace que con gusto presente el libro "David, Novela etimológica", escrito por el maestro aquí presente.

La novela trata de la historia de una familia que visita la isla de Cuba. Si bien algunos capítulos son para atraer la atención del lector otros están hechos *ex profeso* con fines didácticos que incorporan los contenidos del curso de etimologías. En el capítulo *Veni, vidi, vici* se incorporan locuciones latinas en un diálogo en el que también se trata algo de cultura latina, estas nociones hacen que los adolescentes se interesen en la historia y al profesor que da la clase de etimologías, le permite contextualizar el vocabulario.

La tarea del autor, sin duda fue ardua, pero

ahora le debe causar gran satisfacción ver un hijo, producto de su creatividad. Generalmente, los libros de etimologías tienden a presentar contenidos organizados de diferente manera, a veces cubren un programa de estudios y si éste sufre algunas adaptaciones, de inmediato los autores se ponen a llenarlas con refritos de autores consagrados. Muy pocos libros de texto presentan un trabajo original y novedoso, éste es el caso del libro que nos ocupa, desde luego que está concebido para dar la clase de etimologías, pero la forma de trabajar es diferente, su enfoque metodológico hace que el aprendizaje sea amable; permite el desarrollo de las cuatro habilidades lingüísticas y emplea la etimología como una herramienta que facilita la comprensión del texto. Desde mi punto de vista ésta es la función que debe tener la asignatura. Así, el aprendizaje llega a ser significativo porque al recordar la historia la etimología cumple función dentro del texto.

El libro fue publicado en una primera edición por la Escuela Nacional Preparatoria y el tiraje limitado no pudo satisfacer nuestras necesidades, pues en muchas ocasiones tuvimos que pedir fotocopias al alumno que no alcanzó a comprar el texto. Ahora se presenta en coedición con LIMUSA, editorial que se encargará de resolver los problemas de distribución.

Su tamaño se presta para que lo porte el estudiante con facilidad. La letra que presenta permite una lectura ágil que se puede realizarse en el salón de clase. La



presentación de la novela en capítulos facilita la realización de un trabajo diseñado para cada clase. El profesor cuenta con libertad absoluta para hacer uso del texto, puede partir de los cuadros sinópticos, del alfabeto o de las expresiones hechas para de manera inductiva llevar al alumno al conocimiento o bien puede realizar la lectura, pedir comentarios a los alumnos y hacerlos pensar para que entre todos deduzcan los contenidos etimológicos sin que él tenga que explicarlos.

Los temas de la asignatura vienen resumidos o en cuadros sinópticos, de tal modo que el profesor recurrirá a ellos para explicarse la etimología de una manera práctica; además, en la parte final del texto viene un amplio vocabulario con las raíces griegas y latinas de los vocablos que fueron empleados en el texto.



Contenido del libro:

1. Una novela etimológica.
2. Un repertorio de frases latinas incluidas en la obra.
3. El alfabeto griego con su respectiva transcripción al español.
4. Cuadro de criterios para clasificar las lenguas.
5. Estructura morfológica y clasificación de palabras españolas.
6. Cuadro de declinaciones latinas.
7. Signos ortográficos griegos.
8. Una fábula para la lectura de un texto en griego.

9. Un cuadro de clasificación de consonantes.
10. Los cambios fonéticos especiales.
11. Diccionario etimológico de los vocablos empleados en el texto.

Felicito al maestro Valencia, a la Editorial LIMUSA y a la ENP por la calidad de esta edición, pues no sólo el contenido es adecuado, informativo e interesante, sino que han tenido buen cuidado en la presentación formal. Su redacción es clara y precisa, la extensión de los párrafos regulada. Me da gusto recomendar esta obra como libro de texto porque nos permite dar un nuevo enfoque al estudio de las etimologías, colaborar en la formación de un alumno que lea, escriba, reflexione y conozca los orígenes de su lengua y cultura.

Por otro lado, veo que en la ENP se fomenta la participación de los profesores que tienen fe en la juventud actual y se preocupan por buscar aquello que atrae al alumno moderno. Agradezco la atención que han prestado a mis palabras y los invito a realizar la lectura del mismo, con el fin de que lo conozcan y lo prueben. Estoy segura que modificará un poco el sistema de trabajo y aprenderán del texto como lo he hecho en años anteriores.

Lic. Judith Álvarez Narváez



Noticias

*Reconocimiento
"Sor Juana Inés de la Cruz"
(Ciudad Universitaria a 8 de
marzo de 2006)*

Nombre de la entidad: Instituto de Investigaciones Filológicas (Centro de Estudios Clásicos)
Nombre de la galardonada: Paola Vianello Tesarotto, Doctora en Letras (Clásicas)

Paola Vianello obtuvo el doctorado en Letras en el área de Estudios Clásicos (1962), en la Università degli Studi di Roma, en Italia, obteniendo mención honorífica. Allí mismo se especializó en arqueología, en el área de Prehistoria y Protohistoria (1965). En el año de 1969 ingresa a la Universidad Nacional Autónoma de México como Profesora del área de Griego y Literatura Griega en el Colegio de Letras Clásicas, en donde ha impartido las materias fundamentales de la especialidad: Lengua griega, en diferentes niveles; Literatura griega, desde la época arcaica hasta el período helenístico romano, pasando por la época clásica. Del mismo modo, se ha desempeñado como profesora del Posgrado en Letras Clásicas, impartiendo diversos cursos y seminarios, tales como Seminario de Traducción Griega, Seminario de Investigación y Tesis de Griego, Historia de los Estudios Clásicos, Seminario de Teoría Literaria, entre otros. Igualmente, la Dra. Paola Vianello



ha impartido numerosos cursillos dentro de un amplio abanico de temas, como por ejemplo, arte griego, historia e historiografía griegas, literatura griega y su problemática, traducción y metodología de la traducción y retórica clásica, etcétera.

Cabe hacer mención que el público receptor de tales cursillos ha estado constituido tanto por alumnos como por profesores, no sólo dentro del ámbito de las Letras Clásicas, sino también de otras disciplinas humanísticas. Asimismo, la Dra. Vianello ha desarrollado su labor docente no sólo en diversos niveles de la UNAM, sino también en otras instituciones educativas y culturales de nuestro país (Colegio de Bachilleres, Instituto Politécnico Nacional, Instituto Nacional de Antropología e Historia, Universidad Autónoma Metropolitana, Universidad Autónoma de Baja California Sur, Universidad Autónoma de Nuevo León, Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo, Universidad Autónoma del Estado de México, Universidad Autónoma de Hidalgo, etcétera), y universidades del extranjero (Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación, en Santiago de Chile; Universidad de Buenos Aires, Universidad del Sur, en Bahía Blanca, ambas en Argentina, entre otras).

Una clara evidencia de su labor docente se puede apreciar en las numerosas tesis que ha dirigido —alrededor de treinta—, de licenciatura, maestría y doctorado, a partir del año de 1974 hasta la fecha, que aborda la más diversa temática. Así mismo ha asesorado a los estudiantes de Letras Clásicas y de

otras áreas como Historia y Filosofía. Pues bien, a través de las tesis que ha dirigido, es posible ver que la labor de la Dra. Vianello en el salón de clase se ha comprometido en numerosos ámbitos del quehacer académico, en los que ha formado nuevos profesores e investigadores que ahora, a su vez, inciden en la formación de nuevos profesionistas.

Del mismo modo, es de notarse que por su alto nivel académico participó como síndal en los exámenes doctorales de ilustres maestros universitarios, como Rubén Bonifaz Nuño, reconocido poeta y traductor de lenguas clásicas y miembro de número de la Academia Mexicana de la Lengua; Tarsicio Herrera Zapién, traductor de lenguas clásicas y también miembro de número de la Academia Mexicana de la Lengua; el escritor e historiador Arturo Azuela, y José Quiñones Melgoza, traductor de lenguas clásicas y ensayista varias veces galardonado. Por otra parte, la Dra. Vianello ha mostrado un fuerte compromiso por lo que respecta a la actualización de los Estudios Clásicos en México, en ese sentido, ha participado activamente en la planeación y constante reestructuración de la carrera de Letras Clásicas en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM, único lugar del país donde se imparte dicha licenciatura. También a nivel de posgrado ha llevado a cabo esa tarea, como lo prueba el hecho de que, actualmente, es miembro del Comité Revisor del Programa del Posgrado en Letras (Letras Clásicas) y colaboradora entusiasta en la Maestría en Docencia para la Educación Media Superior (MADEMS).



Para ella, en efecto, una carrera como las Letras Clásicas, antes que formar especialistas en una tradición intelectual exclusivamente eurocentrista, debe formar personas conscientes de las necesidades del país, capaces de razonar con autonomía para que coadyuven en la solución de los grandes problemas nacionales. En este sentido sigue su propia línea de interpretación y reinterpretación de los clásicos no como modelos de perfección sino como ejemplos del sujeto humano, con sus virtudes y sus defectos, volviendo así a la tradición del humanismo.

Ahora bien, la Dra. Paola Vianello es paradigma de la manera en que la labor docente y la investigación se conjugan armoniosamente. Muestra de ello, es que sus diversas cátedras han fructificado en diferentes trabajos de investigación. En primer lugar, a ella se le debe la edición, por primera vez en nuestro país, de la obra del poeta arcaico Hesíodo (s. VII a. C.): *La Teogonía y Los trabajos y los días*, libros que por su alta calidad y minuciosidad filológicas no han sido superados hasta la fecha¹. La traducción de dichos poemas refleja de manera diáfana el magtral dominio de la lengua griega y los recursos estilísticos y poéticos del español. En efecto, poetas contemporáneos como Elsa Cross², en su momento, apreciaron y saludaron con entusiasmo el hecho de que en México se estuvieran llevando a cabo trabajos tan meritorios. Es de notarse que ambos libros son textos fundamentales para la materia de Literatura

griega, no sólo en la UNAM, sino también en otras Universidades de América Latina, como diversas Universidades argentinas, brasileñas o chilenas.

El método de trabajo de la Dra. Vianello aplicado a los textos hesiódicos ha sentado un precedente en la elaboración de investigaciones similares. Una prueba es que a partir de 1974 ha enfocado su interés de investigación filológica en la retórica griega antigua, particularmente en la obra del orador Lisias (s. V a. C.), cuya prosa es ejemplo de la pureza de la lengua ática clásica. De este autor publicó la traducción y un estudio especializado acerca del discurso I del Corpus Lysiacum, *Lisias. Sobre el asesinato de Eratóstenes, defensa*³, en donde se puede apreciar la aplicación práctica de la filología en un texto clásico. Pero, por si fuera poco, desde el punto de vista de su actitud humana, gracias a la sensible dedicatoria de este libro, es posible descubrir el amor que la Maestra Vianello siempre ha manifestado en la enseñanza, cuando dice, en griego: *Tois protérois te kai esoménois emou mathetais*, “para mis antiguos y futuros discípulos”.

Al respecto, cabe mencionar que con este trabajo, la Dra. Vianello abrió una veta de investigación sumamente rica, no sólo por lo que representan los estudios sobre retórica en sí, sino también porque hizo de ésta un crisol en el que confluyeron diversas áreas de estudio, como la historia, la filosofía, el derecho y la política. Saber que estos aspectos han sido altamente valorados



dentro de nuestro país y en el extranjero⁴, son un orgullo para la UNAM.

En la misma ruta de sus estudios sobre retórica, actualmente dedica parte de su tiempo a la investigación filológica de los discursos I al XI del corpus del orador Lisias, además tiene en proceso una investigación de la *Odisea* que incluye la traducción.

Dentro de su labor integradora de la investigación con la docencia, la Dra. Vianello proyectó una serie de publicaciones de orden didáctico intitulada *Manuales Universitarios* —que contempla tres áreas indispensables en el estudio de la lengua griega clásica: lingüística, estilística y crítica textual—, en la cual están publicados los dos primeros volúmenes, *Introducción a la estilística griega* de A. Dain y de P. Chantraine⁵ y *La prosa artística griega*, de E. Norden⁶, que ella compiló y editó, así como *La estilística griega* de J. Carrière⁷, la cual se encuentra en prensa en el Instituto de Investigaciones Filológicas y de la que también es coautora.

Efectivamente, esta labor demuestra que la Dra. Vianello tiene sobrada capacidad de convocatoria para proyectar un tipo de investigación tanto multidisciplinario como interdisciplinario. Hasta ahora, la coronación de sus esfuerzos en este sentido, ha sido la dirección del Proyecto de la Dirección General del Personal Académico (DGAPA), intitulado *Retórica, filosofía y*

política en la Atenas clásica (siglos V y IV a. C.), en donde investigadores de diversos ámbitos académicos, profesores de bachillerato, licenciatura y posgrado y alumnos de licenciatura tuvieron una buena oportunidad de construir tanto una metodología común para la aplicación en sus trabajos, como la experiencia, hasta entonces novedosa en la UNAM, del trabajo colectivo. Bajo este mismo Proyecto, la Dra. Vianello planeó conferencias magistrales y cursillos de estudiosos del mundo clásico de la talla de Antonio López Eire o Livio Rossetti o Francisco Rodríguez Adrados, quien, ante el acierto de ella, compartiera una mesa de discusión con el ilustre filósofo y traductor Antonio Gómez Robledo. La experiencia con estos filólogos fue muy útil no sólo para los estudiantes y profesores de Letras Clásicas sino también



para los de Letras Hispánicas, de Filosofía y de Arte Dramático de la Facultad de Filosofía y Letras, en razón de que dichos eruditos ya habían sido conocidos en las cátedras de la Dra. Vianello.

Es en este ámbito de la retórica, y como resultado de esa labor en equipo que salió a la luz en 1986 el libro colectivo intitulado *Oratoria griega y oradores átticos del primer período (de fines del siglo V a inicios del siglo IV a. C.)*. En 2004, fue tirada la segunda edición, corregida y aumentada de este volumen, cuyos destinatarios son, en principio, estudiantes de



la carrera de Letras Clásicas, Historia y Filosofía y del área humanística en general, aunque también es de utilidad para los especialistas de la materia. Es importante señalar que este libro derivó en un experimento intelectual, tanto en el nivel teórico como en el metodológico, denominado Seminario de Cultura Griega dentro del Centro de Estudios Clásicos, aportando una gran cantidad de estímulos académicos de modo recíproco para sus participantes, mismos que han trabajado con la Dra. Vianello desde la licenciatura, pasando por el posgrado, y actualmente se desempeñan como investigadores del Instituto de Investigaciones Filológicas y como profesores de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM. Los miembros del Seminario han hecho suyas las tres actividades fundamentales de la Universidad Nacional Autónoma de México: la investigación, la docencia y la divulgación de la cultura, teniendo como modelo la empeñosa labor cotidiana de la Dra. Vianello.

En síntesis, se puede decir que la Dra. Vianello ha hecho importantes aportaciones a nuestra Universidad y a nuestro país, desde el momento en que, decidida ya a radicar en México —en 1968—, se dedica desde su llegada a labores de estructuración de la carrera de Letras Clásicas mediante la *impartición* de cursos nuevos, desconocidos hasta entonces. Colabora también en la conformación de la biblioteca del Centro de Traductores de Lenguas Clásicas, hoy Centro de Estudios Clásicos del Instituto

de Investigaciones Filológicas. Su labor fue importante porque a partir de entonces se adquirieron las colecciones *Loeb Classical Library* y *Budé* de “Les Belles Lettres”, de textos clásicos en griego y latín; la obra imprescindible *L'Anné Philologique*, fundamento bibliográfico de nuestra disciplina; también a ella debemos la suscripción a revistas internacionales de filología clásica como *Journal of Roman Studies*, *Revue des Études Grecques*, *Mnemosyne*, *Latomus*, *Journal of Hellenic Studies*. En ese momento, los alumnos, tienen la oportunidad de enfocar nuevas perspectivas en sus estudios, situación que a lo largo de varias generaciones propició la formación de nuevos académicos que se han dedicado tanto a la investigación como a la docencia, dentro y fuera de la UNAM.

Las numerosas generaciones de alumnos que pasaron alguna vez en sus cátedras, todos obtuvieron de parte de la Dra. Vianello, no sólo orientación adecuada para la bibliografía de sus trabajos, sino también préstamos de libros y lo más importante, posibilidades de conocer una vida humana centrada siempre en el conocimiento y en la transmisión del mismo.

En el ámbito de la divulgación científica no puede olvidarse la labor de la Dra. Vianello como Presidenta fundadora, en el año 1999, de la Asociación Mexicana de Estudios Clásicos, A. C., que en la actualidad, en el Aula Magna del Consejo Nacional de las Artes difunde la cultura grecolatina a un público sumamente heterogéneo y organiza



viajes de estudios a Grecia, Italia y Turquía para profesores, alumnos y amantes de la cultura en general.

En suma, la Dra. Vianello ha desarrollado su trabajo intelectual dentro de las tres actividades sustanciales de la Universidad Nacional Autónoma de México, la investigación, la docencia y la divulgación de la cultura, pero es en la docencia en donde ella ha sido un río incesante de conocimientos, de emprendedoras ideas y sobre todo, de una pasión desbordante por el humanismo que la juventud mexicana necesita para seguir desarrollando un pensamiento libre a partir de los clásicos.

Silvia Aquino
 Mariateresa Galaz
 David García
 Gerardo Ramírez



¹ Hesíodo. *Teogonía*, México, UNAM, BSGRM, 1978 (1986 2ª. Ed.) y *Hesíodo. Los trabajos y los*

días, México, UNAM, BSGRM 1979 (1986 2ª. Edición). Es preciso señalar que la segunda edición de ambas obras se encuentra agotada.

² Véase Elsa Cross, Hesíodo, *Teogonía*, en el Boletín Filosofía y Letras. Segunda época, año II. Enero-abril 1979, núm. 1-2, pp. 60-61, UNAM. México.

³ *Lisias. Sobre el asesinato de Eratóstenes, defensa*. México, UNAM, 1980 (1990 2ª. Ed.).

⁴ Véase E. González Casanova, *Sábado, domingo y feria*, en *sábado/unomásuno*, 1981, p. 23; U. Schmidt Osmanczik, *Lisias, Sobre el asesinato de Eratóstenes, defensa*, en *Nova Tellus I*, 1983, pp. 288-291; A. López Eire, La oratoria, en *Historia de la literatura griega* de J. A. López Férez (Ed.), Ediciones Cátedra, 1988, p. 776; C. Carey, *Lysias. Selected Speeches*, Cambridge University Press, 1989, p. xiii.

⁵ A. Dain, P. Chantraine, *Introducción a la estilística griega* (comp. P. Vianello de Córdoba), México, UNAM, 1995.

⁶ E. Norden, *La prosa artística griega. De los orígenes a la edad augustea* (coord. P. Vianello de Córdoba), México, UNAM, 2000.

⁷ J. Carrière, *La estilística griega*. Una adaptación con traducciones directas del griego de S. Aquino L., M. Galaz J., G. Ramírez V., y P. Vianello de Córdoba (coord.), México, UNAM.



Etimología y redacción en la Facultad de Medicina

El mes de agosto, al igual que el año pasado, la Facultad de Medicina pidió apoyo al Instituto de Investigaciones Filológicas para impartir, dentro de su curso propedéutico, los cursos “Terminología y Etimología Médica” y “Práctica de la lengua escrita”. En agosto de 2005, el equipo de profesores se dedicó exclusivamente a impartir Terminología, pero este año se dieron las dos materias. El número de alumnos que tomó el curso propedéutico fue de más de 1100, y se dividió en 25 grupos. En algunos casos los profesores que habían tomado un curso de capacitación en Anatomía y otro de Redacción Avanzada, impartieron ambos cursos, y hubo casos de profesores que dieron una sola materia a dos o más grupos.

Se hizo un examen diagnóstico para evaluar los conocimientos de los alumnos. Mientras que los resultados para Terminología fueron bastante buenos, claramente mejores en los alumnos provenientes de la Escuela Nacional Preparatoria por haber llevado la materia, los resultados de Redacción fueron muy bajos. Fue notoria la dificultad para resolver problemas ortográficos, pero llamó la atención, tanto en Terminología como en Redacción, la dificultad para comprender las indicaciones o las definiciones. Se puede, en cierta forma, hacer ya un diagnóstico de la problemática más importante: la mala comprensión de lectura en los estudiantes

de bachillerato. El origen de los estudiantes no marcó sustancialmente diferencias en las dificultades de lectura. Es más que evidente que el problema central para los egresados de la Escuela Nacional Preparatoria, el Colegio de Ciencias y Humanidades y las escuelas incorporadas es siempre el mismo: una mala comprensión de las indicaciones y las definiciones, favorecida por un bajísimo promedio de lectura y agravada por técnicas de enseñanza que fomentan la memorización y no llevan al estudiante a hacer un análisis detallado de lo que lee. En resumidas cuentas, lo que podrá modificar el nivel de los alumnos de la licenciatura, como se pudo comprobar con los recién ingresados a la Facultad de Medicina, es hacer un trabajo más profundo en la comprensión de lectura, buscando no sólo textos ricos en ideas, sino fomentando un análisis que vaya desde el nivel más superficial hasta lo más profundo del texto.

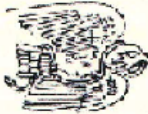
Si se logra diseñar un curso en el que se trabaje, para cada futuro licenciado, el *corpus* de textos de especialidad con esta idea en mente, es muy probable que se mejoren sustancialmente los resultados durante la licenciatura.

Entre los profesores que impartieron los dos cursos en el Propedéutico, la mayor parte provenía de la licenciatura en Letras Clásicas, y varios de ellos son miembros de la Asociación Mexicana de Estudios Clásicos. Trabajaron con gran compromiso y esperamos que puedan formar parte del equipo que deberá prepararse para impartir



las dos asignaturas en agosto de 2007 con un planteamiento cada vez más acorde con las necesidades académicas del alumnado de esa Facultad.

Concepción Abellán Giral



Presencia de filólogos en el Palacio de Medicina

Como es costumbre ya, el Departamento de Historia y Filosofía de la Medicina de la Facultad de Medicina de la UNAM ofreció, durante el ciclo escolar 2005-2006, su Diplomado en “Docencia, Investigación y Difusión de la Historia de la Medicina” del 23 de septiembre de 2005 al 28 de mayo de 2006, cuyos objetivos fueron conocer y analizar:

- 1) El devenir histórico médico
- 2) La metodología de investigación
- 3) Los enfoques didácticos y
- 4) La investigación en México

Dentro de las varias asignaturas y cursos que comprendió dicho Diplomado, se incluyó, por primera vez, un curso propedéutico de cuatro horas semanales denominado “Introducción a la Lectura en Latín” que impartió la Dra. Martha Patricia Irigoyen Troconis en las instalaciones del Palacio de

Minería. El objetivo fue, como su nombre lo indica, el de introducir a los alumnos a la lectura y comprensión de diversos textos escritos en lengua latina.

Dicho curso propedéutico tuvo una duración de tres meses. Sin embargo, una vez concluido, las clases de Latín continuaron llevándose a cabo como parte del Diplomado dentro del mismo horario: viernes de 16 a 18 horas y sábados de 9 a 11 horas, hasta el 28 de mayo inclusive. Cabe mencionar que los alumnos de ambos cursos fueron

profesores de las carreras de Historia y Medicina, quienes se interesan en realizar trabajos de investigación sobre fuentes para la Historia de la Medicina escritas en latín.

Asimismo, como parte de las actividades del Diplomado, el Departamento de Historia y Filosofía de la Medicina solicitó tanto a la Dra.

Irigoyen como al Dr. Germán Viveros, ambos investigadores del Centro de Estudios Clásicos del Instituto de Investigaciones Filológicas, un par de conferencias acerca de su experiencia en el estudio y traducción de textos médicos. Así pues, la Dra. Irigoyen impartió la conferencia intitulada “*La De Morbis Artificum Diatriba* de Bernardino Ramazzini”, mientras que el Dr. Viveros impartió la conferencia intitulada “Hipocratismo en México en época virreinal”.

El Departamento de Historia y Filosofía de la Medicina tiene el propósito de que, mediante nuestros diplomados y otras actividades colaterales, se estrechen los



trabajos interdisciplinarios con los colegas especialistas en Filología Clásica, a fin de que los interesados en llevar a cabo investigaciones en el ámbito médico puedan hacerlo consultando las fuentes directas escritas en griego y en latín.

Andrés Aranda Cruzalta

Departamento de Historia y Filosofía de la Medicina

Facultad de Medicina, UNAM.



Desde la Universidad de Baja California Sur

La Maestra María Martínez Peñalosa, miembro de nuestra Asociación se reportó a este Boletín para darnos a conocer algunos aspectos de su trabajo profesional en la Universidad de Baja California Sur, en La Paz trabajo que, por desgracia, ha concluido. Nos señaló que para la licenciatura en Filosofía, impartió un curso de griego durante dos semestres. El trabajo realizado partió del verbo y de los elementos fundamentales de la oración, trabajando también la composición a partir de prefijos y sufijos, utilizando una gramática y un diccionario sólo como referencia. Desde el inicio –nos

dice- trabajó con textos filosóficos originales, partiendo de los presocráticos hasta Platón. Al final del curso, siete estudiantes pudieron traducir 25 líneas de un texto de Platón. Por otro lado, impartió también dos semestres de *Latín jurídico* para la carrera de Derecho, dándose ésta como materia optativa. El interés de los estudiantes es alentador.

Es notorio el deseo de conocer con mayor profundidad el mundo clásico de parte del público joven y maduro en el Norte de nuestro país, ya que en la última conferencia impartida por la Maestra Martínez Peñalosa fue todo un éxito y la estimuló a trabajar con mayor ahínco. Su título fue: “La crisis como punto de partida para el cambio a través de la transición: el enfoque filológico”, dentro del marco de la *V Semana Académica de Ciencias Sociales y Humanidades* que se llevó a cabo bajo el epígrafe: “¿Crisis, transición o cambio?” ¡Enhorabuena, colega!



*Congreso En los orígenes de la
civilización occidental*

En la antiquísima ciudad de Perugia, del 19 al 20 de Julio del 2004, tuvo lugar el siguiente congreso organizado por el Dr. Livio Rossetti y, lo interesante para nosotros residen en el hecho de que en él participaron dos miembros mexicanos de la AMEC, Omar Álvarez y Alicia Montemayor:

Lunes 19 de junio, 9 hrs.

- L. ROSSETTI, (Universidad de Perugia): El *perí physeos* como género literario
- F. MARCACCI, (PUL, Roma): Tales, inventor de métodos para medir: ¿un tratado secundario de su identidad cultural?
- E. MOSCARELLI, (BL, Napoli): Hecateo, un milesio desprovisto del arco.

Martes 20 de julio, 9 hrs.

- G. CORNELLI, UNIMEP, (São Paulo BR): *El pitagorismo antiguo: fuentes y perspectivas.*
- O. ALVAREZ, (UNAM, México y Turín): *Epicarmo y la sabiduría presocrática*
- A. D'ALESSANDRO, (UniBA, Bari): *El color en la medicina hipocrática.*
- A. MONTEMAYOR, (UNAM, México y Perugia) – *Policleto de Argo entre la filosofía y el arte.*

Martes 20 de julio, 16 hrs.

- S. GIOMBINI, (BL, Perugia): *Gorgias sobre los filósofos y la filosofía*
- R. VITALI, (URB, Urbino): *Sobre la presunta "agriotes" de Meliso*
- P. GIUSTINI, (PUL, Roma): *Demócrito matemático.*



*Viaje de la AMEC a
Turquía-Grecia*

A continuación puede leerse el itinerario del último viaje realizado por la AMEC y organizado por Natalia Moreleón y Kostas Karageorgopoulos.



Programa

Julio 11

Llegada a Estambul.

Julio 12

ESTAMBUL

Paseo en un crucero por el Bósforo con comida incluida. Visita a la parte Asiática de Estambul: Camlica Hill, Beylerbeyi Palace, un pequeño pueblo al lado del Bósforo donde está el palacio de verano del último sultán del siglo XIX.

Julio 13

ESTAMBUL

Excursión de día completo en Estambul con visitas a la Mezquita Azul—la mezquita Otomana más famosa—, Hippodrome, centro de deportes y eventos políticos de la ciudad vieja. Posteriormente visita a Topkap Palace, el palacio Imperial de los sultanes otomanos. Después, Santa Sofia, la mezquita de Molla Zeyrek y St. Saviour en Chora. Al final, el Grand Bazar.

Julio 14

ESTAMBUL / GALLI-
POLI / CANAKKALE.

(recorrido de 450 km). Salida hacia Gallipoli, bordeando la costa de Asia Menor, atravesando el Estrecho de los Darda-

nelos en ferryboat. Visita a Troya. Llegada a Canakkale.

Julio 15

CANAKKALE / PER-
GAMON / ESMIRNA
(300 km.)

Hacia Pergamon, visitamos la Acrópolis y el Askle-
pion.

Julio 16

ESMIRNA

Visita al ágora antigua, subida al monte Pagus, donde se localiza el casti-
llo de Alejandro Magno, que tiene vista a la ciudad de Esmirna. Después los museos, el Arquelógico, el Etnográfico y el nuevo museo de Arte e Historia.

Julio 17

ESMIRNA / ÉFESO /
KUSADASI (100 km)

A continuación Éfeso, una de las más grandes ciuda-
des del mundo antiguo. Visita al Odeón, Bouleu-
terion, los Templos, la Librería y el Estadio. Des-
pués, Kusadasi.

Julio 18

KUSADASI / PRIENE /
DIDYMA / PAMUKKA-
LE (350 km)

Pamukkale. En el cami-
no visitamos el Priene, una ciudad famosa en la época helenística. Con-
tinuamos hasta Didyma,



nos detenemos el Templo de Apolo, famoso por sus Oráculos. Continuamos hacia Pamukkale, donde vemos "El castillo de Algodón". Visitamos también la ciudad antigua de Hiearópolis con el templo de Apolo, el Teatro y la Necrópolis.

Julio 19

PAMUKKALE / BODRUM / MARMARIS / RODAS (450 km)

Hacia Bodrum, nos detenemos en el Castillo antiguo de Alikarnaso de San Juan. Marmaris y hacia Rodas.

Paseo nocturno por la ciudad medieval. (Nota: La distancia de 450 km. incluye también el recorrido en el barco).

Julio 20

RODAS

Tour de día completo en la isla visitando el Filérimos -el bosque de mariposas- y el Kamiros.

Julio 21

RODAS

Paseo por la ciudad y, posteriormente, salida hacia Lindos. Por la tarde nos dirigimos al puerto para tomar el barco rumbo al Pireo.

Julio 22

ATENAS

Arribo al puerto de Pireo a las 7:00 horas. Por la mañana visita al museo Arquelógico y al museo Cicládico. Tarde libre.

Julio 23

ATENAS

Día libre.

Julio 24

Regreso a México.

Natalia Moreleón



Noticias recientes

1. El Profesor de la Universidad de Salónica y director de las excavaciones en Vergina, Manolis Andronikos, dio una escueta información sobre el descubrimiento de la tumba intacta del primer rey de Macedonia (años 277 a 240 a. C.): Antígono. Dicha tumba está al lado de la tumba real de Filipo II, padre de Alejandro Magno.
2. El arqueólogo italiano Filippo Coarelli difundió el descubrimiento de las casas de uno de los barrios más antiguos de Pompeya del siglo III a. C., en donde hay valiosos mosaicos y pinturas murales bien conservados.
3. El arqueólogo alemán Christian Tietze, de la Universidad de Potsdam, habló del descubrimiento ocasional de una piedra comparable a la Piedra Rosetta en la antigua ciudad egipcia de Bubastis, que en el siglo VIII a. C. fuera la capital de Egipto. Se trata del fragmento de una estela (99 centímetros de alto, 84 de ancho y 65 de profundidad) grabado en griego y demótico y corresponde a un decreto de Ptolemeo III para reformar el calendario egipcio, mismo que entró en vigor años después bajo el reino de César (año 250 a. C.). Al mismo tiempo se narran las medidas adoptadas por el rey contra el hambre de su población.
4. Recientemente, en el Museo de Israel se exhibió un tetradrachma, único, de

procedencia siciliana, conservado en la Real Biblioteca de Bélgica. Dicha moneda fue acuñada entre los años 476 y 462 a. C. por un legendario artista anónimo llamado "Maestro del Etna". Gitler Haim, curador numismático del Museo de Israel dijo que se trata de uno de los logros más espléndidos del arte clásico de la Magna Grecia. La moneda tiene un diámetro de 2.5 centímetros y presenta en una cara, el perfil de Sileno y al reverso, una imagen de Zeus sentado en su trono, con un rayo en una mano y en la otra, un cayado. El precio actual de este tetradrachma valdría más de 3 millones de dólares.



*El Programa de Seminarios
Universitarios de la Fundación
Onassis NY por primera vez en la
UNAM*

Gracias a la colaboración de la AMEC pudo inaugurarse en la UNAM, en octubre pasado, el *Programa de Seminarios Universitarios* que desde hace algunos años patrocina la Fundación Onassis, NY en Latinoamérica. Estos seminarios tienen como propósito difundir la cultura griega clásica, bizantina y moderna en todas sus manifestaciones y están destinados tanto a los especialistas como al público en general. Sus objetivos contemplan además el apoyo a programas y actividades relacionadas con los temas griegos.

Este ciclo consistió en tres conferencias que dictó el Dr. Pedro Olalla, profesor de la Universidad de Atenas, fotógrafo profesional y autor de varios libros, entre ellos el Atlas mitológico griego, con el que obtuvo varios reconocimientos. Dichas conferencias se llevaron a cabo en tres dependencias de la UNAM de acuerdo con el siguiente programa:

1. "GEOGRAFÍA DE LOS MITOS".
(Dirigido a los investigadores del Centro de estudios Clásicos) Instituto de Investigaciones Filológicas.
Aula Magna
Martes 25, 12:00 horas.

2. "ATENAS, LA CIUDAD DE LOS FILOSOFOS".
(Dedicado a profesores y estudiantes de Letras clásicas, Filosofía e Historia).
Facultad de Filosofía y Letras.
Auditorio Alfonso Caso.
Miércoles 26, 12:00 horas.
3. "¿POR QUÉ GRECIA?"
(Dedicado a profesores y estudiantes de griego moderno)
CELE. Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras.
Auditorio Alfonso Caso.
Jueves 27, 17:00 horas.

Natalia Moreleón, coordinadora del programa y miembro del Comité de Asuntos Culturales



Se inaugura en la UNAM el campo Letras Clásicas en la Maestría en Docencia para la Educación Media Superior (MADEMS)

A casi dos años de que el Instituto de Investigaciones Filológicas hiciera la propuesta de creación del campo "Letras Clásicas" ante el Comité Académico de la Maestría en Docencia para la Educación Media Superior (MADEMS), y de que dicho Comité recomendara la instauración de una Comisión Académica que se diera a la tarea de elaborar el proyecto respectivo, el 14 de agosto del presente año fue aprobado el nuevo campo, de manera unánime, en sesión plenaria del Consejo Académico de Humanidades y Artes de la Universidad Nacional Autónoma de México.

La MADEMS es un programa de posgrado que integra, en calidad de entidades correspondientes, a dependencias de la UNAM de diversas áreas, lo cual le da un carácter único en su género. Dichas entidades son la Facultad de Ciencias, la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, la Facultad de Estudios Superiores Acatlán, la Facultad de Estudios Superiores Iztacala, la Facultad de Filosofía y Letras, la Facultad de Psicología, la Facultad de Química, el Instituto de Investigaciones Filológicas, el Instituto de Matemáticas, la Escuela Na-

cional Preparatoria y el Colegio de Ciencias y Humanidades. Fue un programa aprobado por acuerdo unánime del Consejo Universitario el 26 de septiembre del año 2003 con el propósito de formar sólida y rigurosamente, con carácter innovador, multidisciplinario y flexible, profesionales de la educación para atender las necesidades de la educación media superior del país. En febrero de 2004 inauguró sus cursos con ocho campos de conocimiento: Español, Filosofía, Historia, Ciencias Sociales, Matemáticas, Física, Química y Biología.

Ahora queda incorporado como noveno campo el de las Letras Clásicas a partir del trabajo desarrollado por los integrantes de la Comisión, la doctora Concepción Abellán Giral (IIFL), la doctora Carolina Ponce Hernández (FFyL), el maestro Jorge Barragán Camarena (ENP), el maestro Vicente Ballesteros Linares (CCH) y la que esto escribe que fungió como Coordinadora. Esta Comisión contó con la colaboración de académicos del Centro de Estudios Clásicos del Instituto de Investigaciones Filológicas y de la Coordinación de Letras Clásicas de la Facultad de Filosofía y Letras para desarrollar los programas de las asignaturas de la "línea disciplinaria" que, junto con las materias de tronco común (para todos los campos de conocimiento) de las líneas "psico-pedagógico didáctica" y "socio-ética educativa", constituyen un

programa interdisciplinario que brindará a los licenciados en Letras Clásicas la oportunidad de formarse como docentes en el marco de un espacio institucional de amplio horizonte.

La presentación y defensa del proyecto ante los consejos de posgrado y los consejos técnicos o internos de todas las entidades corresponsables de la MADEMS arriba citadas, así como el Consejo Técnico de Humanidades y el Consejo Académico de Humanidades y Artes de la UNAM, estuvo a cargo del Dr. Jorge Barojas Weber, Coordinador General de la MADEMS, la Dra. Concepción Abellán Giral, la Dra. Aurelia Vargas Valencia y el Mtro. David Becerra Islas.

Tomando como base las materias que se imparten en las dos modalidades de bachillerato de la UNAM (Escuela Nacional Preparatoria y Colegio de Ciencias y Humanidades), la MADEMS Letras Clásicas cuenta con tres líneas de optativas disciplinarias entre las que el alumno de posgrado podrá elegir, que son las siguientes: una línea de estudio sobre Griego (con las asignaturas: “Sintaxis avanzada del Griego”, “Lengua griega en textos literarios” y “Lengua griega en textos no literarios”), otra sobre Latín (“Sintaxis avanzada del latín”, “Lengua latina en textos literarios” y “Lengua latina en textos no literarios”) y una tercera que tiene como objetivo brin-

dar las bases para formarse como profesor de Etimologías (“Lingüística indoeuropea y románica”, “Latín medieval” y “Textos novohispanos en latín y en español”). La profundización en la formación disciplinaria complementada con la formación psicopedagógica y socioética que el alumno de esta maestría deberá integrar en prácticas docentes dirigidas por sus profesores de Didáctica y sus tutores, serán las pautas que regirán este plan de estudios rico en interdisciplinarietàad.

Consideramos que la aprobación de esta nueva maestría para Letras Clásicas es un paso muy importante en la consolidación de los estudios clásicos en la Universidad y en el país, que repercutirá positivamente en las decisiones colegiadas de la UNAM en torno a nuestras materias, pero especialmente en las decisiones sobre el lugar que deben tener en los planes de estudio del bachillerato, donde en reiteradas ocasiones han estado bajo amenaza de extinción.

Aurelia Vargas Valencia
Representante del Instituto de
Investigaciones Filológicas
Comité Académico de la MADEMS



Próximas Actividades

Viaje cultural de la AMEC a la Magna Grecia

Durante las vacaciones administrativas de la UNAM, del 7 al 26 de julio de 2007, se llevará a cabo el tercer viaje cultural de la AMEC.

En esta ocasión la excursión será a la Magna Grecia y, a reserva de presentar el itinerario definitivo, se visitarán los siguientes lugares:

Roma, con sus museos, el Coliseo, el Panteón, el Vaticano, varias iglesias como la de Santa Maria supra Minerva, la Villa Borghese, y sus alrededores, como Cumas y Bomarzo, durante 4 ó 5 días. Posteriormente, Nápoles, Paestum, Pompeya, El Jardín de los misterios, el Vesuvio, etc. Y de allí nos dirigiremos hacia Calabria, para visitar, probablemente Reggio, lugar donde se habla el dialecto Grekanika, una combinación de griego clásico con italiano. Allí nos entrevistaremos con algunos profesores que se ocupan de la conservación de la lengua y sus tradiciones. Después tomaremos un barco para ir a Sicilia, en donde visitaremos Agrigento y varios sitios arqueológicos y museos, Siracusa, Palermo, el teatro antiguo de Segesta, la ciudad medieval de Erice, las salinas de Trapani, las islas de Mozia, San Vito, etc. En todos

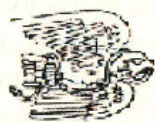
los lugares contaremos con guía en español y los traslados se harán en autocar de lujo. La invitación está abierta a todos los miembros de la Asociación, por lo que se ruega a los interesados que se dirijan a la coordinadora del viaje, Natalia Moreleón, a esta dirección electrónica: moreleon@gmail.com, para inscribirse y conocer los detalles del mismo.

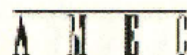
La fecha límite para confirmar su participación en este viaje cultural se fijará a principios de 2007, dado que es necesario hacer la resevación oportuna de los boletos aéreos, con el fin de obtener la mejor tarifa.

Como no habrá límite de personas para la integración del grupo, pueden invitar a quienes deseen. La única recomendación es que se inscriban en la Asociación, pues este viaje es parte de las actividades culturales de la misma.

En esta ocasión habrá una o varias opciones para elegir paseos o actividades, con el propósito de crear una atmósfera más relajada y evitar pasar demasiadas horas en el autobús.

Natalia Moreleón, coordinadora del programa cultural





ASOCIACIÓN MEXICANA DE ESTUDIOS
CLÁSICOS, A.C.

PRESIDENTA

Dra. Martha Patricia Irigoyen Troconis

VICEPRESIDENTA

Dra. Alma María Teresa Vallejos Dellaluna

SECRETARIA

Dra. Aurelia Vargas Valencia

TESORERAS

Lic. María Martínez Peñaloza

Dra. Martha Helena Montemayor Aceves

VOCAL REPRESENTANTE DE LA ENP

Lic. Judith Álvarez Narváez

VOCAL REPRESENTANTE DE LA FFyL

Dra. Carolina Ponce Hernández

VOCAL REPRESENTANTE DEL CEC

Dr. Roberto Heredia Correa

VOCAL REPRESENTANTE DE ESCUELAS INCORPORADAS

Dra. Frida Zacaula Sampieri

VOCAL REPRESENTANTE DEL INTERIOR DEL PAÍS

Dr. Manuel Velázquez Mejía

COMITÉ DE PUBLICACIONES

Lic. Omar Álvarez Salas

Mtra. Silvia Aquino López

Profra. Lizbeth Concha Dimas

Dr. José Paz Espinosa Xolalpa

Dr. Luis Arturo Guichard Romero

Profra. María del Carmen Ramírez Palomares

COMITÉ DE RELACIONES PÚBLICAS

Jannine Olivares Romero

Julio Alfonso Pérez Luna

Rita Asmara Gay Gómez

Daniel D. Rinaldi Pollero

COMITÉ DE ASUNTOS CULTURALES

Natalia Moreleón Guízar

Vladimir Espinosa Román

Patricia Morán Walch



Necrológica
Semblanza de Olga Valdés
García

La doctora Olga Valdés García estudió la licenciatura y la maestría en Letras Clásicas en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional Autónoma de México. En 1991 obtuvo una beca del CONACYT para realizar estudios de doctorado en la Universidad de Salamanca y en 1997 obtuvo el grado de doctora en Filología (Clásica) con mención de “Apto *cum laude*” con la tesis “*El Chronicon Mundi* de Lucas de Tuy. Edición crítica y estudio”.

En ese mismo año regresó a México para incorporarse como profesora de tiempo completo del Colegio de Letras Clásicas de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM, donde impartió las asignaturas: Griego I a IV y Latín I a IV (como parte de los Cursos Básicos de Traducción), Arte Grecorromano, Educación en la Antigüedad, Historia de Grecia I y II, Instituciones Jurídico-Políticas Grecorromanas y los Seminarios de Tesis I y II.

Durante los últimos tres años estuvo colaborando también con el Colegio de Letras Hispánicas en la impartición de varios módulos del curso “Crítica Textual” (Metodologías específicas de edición crítica sobre textos clásicos latinos y griegos, medievales y neolatinos), con el Posgrado en Letras, donde impartió un curso sobre “Crítica Textual Neolatina: textos latino-mexicanos” y con la División de Estudios de Educación Continua

de la Facultad de Filosofía y Letras en la impartición de un diplomado sobre “El libro antiguo”.

Sus líneas de investigación giraron en torno a dos temas principales: 1) el de la educación en la Roma antigua, para el cual había elaborado dos antologías de textos, así como la conformación de un banco de diapositivas y 2) los fondos bibliográficos antiguos, especialmente, los que datan de época colonial.

En este rubro, la Dra. Valdés fue una entusiasta continuadora de los trabajos que iniciaron sus profesores en la Facultad: el doctor Ignacio Osorio Romero (†) y el doctor Roberto Heredia Correa, reconocidos estudiosos e incansables promotores del estudio de textos neolatinos. Y prueba de ello fue no sólo el haber organizado, junto con profesores del Colegio de Letras Clásicas, varias visitas con sus alumnos a bibliotecas y archivos en la ciudad de México, Michoacán, Querétaro y Zacatecas, sino también haber participado en diversos Encuentros de Investigadores del Pensamiento Novohispano, en el Seminario de traducción de textos latino-mexicanos y bibliografía novohispana y en el Seminario multidisciplinario de crítica textual.

La Asociación Mexicana de Estudios Clásicos, A.C. lamenta profundamente el sensible deceso de la Dra. Olga Valdés García, miembro de esta Asociación, acaecido el mes de diciembre de 2005 y se une a la pena que embarga a sus familiares, amigos y colegas.

Requiescat in pace



ASOCIACIÓN MEXICANA DE ESTUDIOS CLÁSICOS, A. C. NUESTRO MIEMBROS

Abellán Giral Concepción, Aguilar A. Ma. Magdalena, Alday Santos Karla Vianey, Álvarez Narváez Judith, Álvarez Salas Omar, Andrés Sanz Ma. Adelaida, Aquino López Silvia, Aranda Cruzalta Andrés, Arteaga Conde Evelia, Bache Cortés Yolanda, Barragán Camarena Jorge, Bauche Virginia R. De, Bravo Mújica Vida, Bravo R. Maricela, Buenrostro Nava Arlahé, Bush Malabchar Edgard, Campos Reginaldo Allec, Carreño Velázquez Elvia, Castaño Fonseca Adolfo Miguel, Colunga P. Carmen Y., Concha Dimas Lizbeth, Contreras D. Ma. Patricia, Cardero García Ana María, Corona Torres Carlos Fernando, Cortés Quiroz Ramón, Cross Elsa, Cruz Vega Juvenal, Cuevas Mirsa Eugenia, Curiel r. Alejandro, Chávez a. Ma. del Carmen, Chong Martínez Minerva E. del Carmen, De Alba Centeno María Esther, Delgadillo González Margarita, Dergal Irigoyen Martha Patricia, Espinosa Román Vladimir, Espinosa X. José Paz, Esquivel Reyes Dulce María, Fariás Ma. del Carmen, Fernández A. Alejandra, Flores Barrón Alejandro, Flores Corrales Otilio, Fuentes González Ma. de las Mercedes, Galaz Juárez Mariateresa, Galván Arévalo Enrique, García de León Campero Porfirio, García Olmos Raquel, García Pérez David, Gay Gómez Asmara, González R. Alfonso Javier, Guichard R. Luis A., Guerrero Guerrero Ana Luisa, Guerrero Lara Rosa Elena, Gutiérrez López Miguel Ángel, Guzmán A. José Napoleón, Heredia Correa Roberto, Hernández Elsa Ma. de los Ángeles, Hernández Escutia Gudelia, Hernández Mercado Guadalupe, Herrera Meza Humberto Javier, Herrera Zapién Tarsicio, Huerta Cabrera Yazmín, Hülsz Enrique, Irigoyen Troconis Martha Patricia, Jaroma Blanco María Elena, Legorreta Salazar Martha, López H. Mario, López Mena Sergio, López José Sergio, López R. Julieta, Martínez Lacy Ricardo, Martínez Peñaloza María, Martínez Solís Julián E., Méndez Aguirre Víctor Hugo, Mendoza V. Rosa, Montemayor Aceves Martha Elena, Montemayor García Alicia, Morales Flores Sara, Morales R. Ana María, Moreleón Guízar Natalia, Müeller Hans-Friedrich Otto, Nava Segura Alfredo, Nicol Alicia, Nova Covarrubias Ana Berta, Olivares Chávez Carolina, Olivares Romero Jeannine, Ooms Renard Nicole Marie, Ordóñez B. Jorge, Ostria Baltazar Aída, Pablos S. Elvira, Padilla Gutiérrez Ma. de la Luz, Padilla Longoria Ma. Teresa, Padilla Sahagún Gumesindo, Palazón Mayoral María Rosa, Pantoja Jocelyn, Páramo Cañetas Omar K., Paredes Pérez Gloria, Peña Méndez Julieta Guillermina, Pérez Luna Julio Alfonso, Pimentel Álvarez Julio, Pineda A. Jesús Armando, Pineda Ramírez Ma. Eduardo, Piña Sánchez Martha Elvia, Ponce Hernández Carolina, Poncelis V. José A., Pruneda y López Negrete Margarita, Quiroz Mercado Aline, Ramírez Palomares Ma. del Carmen, Ramírez Trejo Arturo, Ramírez Vidal Gerardo, Reyes Reyes Juan, Rinaldi Pollero Daniel, Rodríguez Castro Santiago, Rodríguez Miranda Susana, Rojas Álvarez Ma. de Lourdes, Romero Anaya Mario, Romero Miranda Rosenda A, Rovira G. Ma. del Carmen, Sacconi Patricia, Salles de Almeida Alfonso Ricardo, Sánchez Díaz Gerardo, Santiago M. Ma. de Lourdes, Schettino M. Ernesto, Tapia Crespo Rosa María, Tapia y Cervantes Julieta Margarita, Téllez Roberto, Torales Sergio Lucio, Torres Velásquez María Teresa, Trajtenberg Mario, Trueba A. Ma. del Carmen, Urrutia Domínguez Joaquín, Valdés García Ma. Rosalía, Valencia Chávez Salvador, Vallejos Dellaluna Alma, Vargas Pérez Alberto, Vargas Valencia Aurelia, Velázquez Mejía Manuel, Vianello Tessarotto Paola, Viesca Treviño Carlos, Vital Ramírez Crisanta, Viveros Maldonado Germán, Yakimov Artem, Zacula Sampieri Frida, Zamora Díaz de León Ma. del Rosario, Zamora Hernández Martha.

MIEMBROS HONORARIOS

Mauricio Beuchot Puente, Arrigo Coen Anitúa, Mercedes de la Garza Camino, Juliana González, Carlos Montemayor y Ambrosio Velasco.



Criterios Editoriales

El Boletín de la AMEC acepta colaboraciones inéditas para todas sus secciones. Los originales deberán presentarse de la siguiente manera:

- a) Capturados a doble espacio en procesador de palabras Microsoft Word (cualquier versión), o en algún otro, con formato RTF, indicando el procesador utilizado y sin exceder las 750 palabras.
- b) Las colaboraciones podrán ser entregadas a cualquier miembro del Consejo Directivo o del Comité de Publicaciones, o bien ser enviadas directamente al siguiente e-mail como archivo adjunto. Se deben indicar todos los datos del colaborador: nombre, teléfono, correo electrónico y/o fax.

El Comité de publicaciones de la AMEC se reserva el derecho de publicar o no las colaboraciones recibidas las cuales no se devuelven a sus autores.

